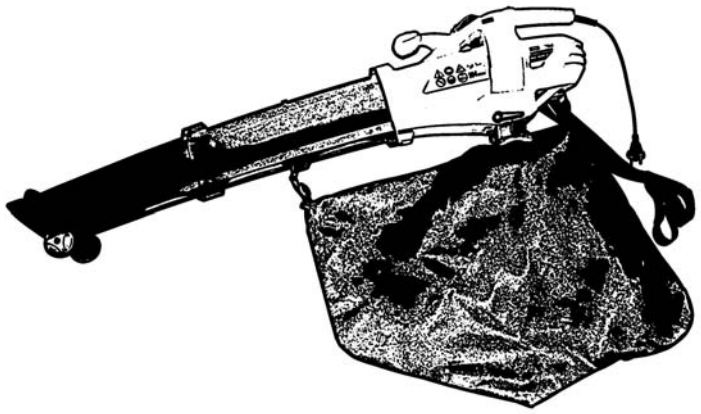
GLS 2500 G
GLS 2500 VA



Deutsch D 4-7
Originalbetriebsanleitung

English GB 8-10
Original Operating Instructions

Français F 11-14
Mode d'emploi original

Čeština CZ 15-17
Originální návod k obsluze

Slovenčina SK 18-21
Originálny návod na obsluhu

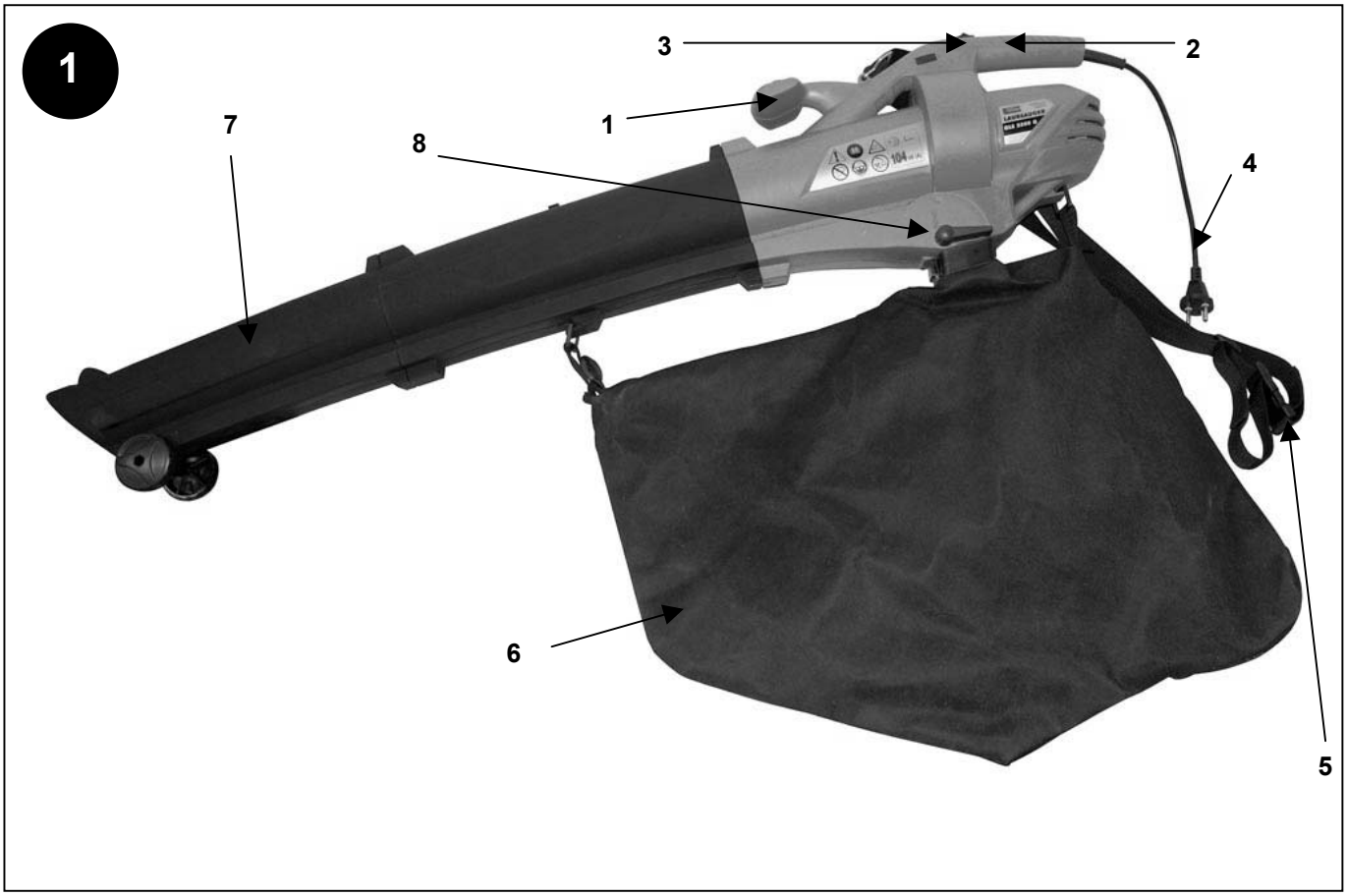
Nederlands NL 22-25
Originele gebruiksaanwijzing

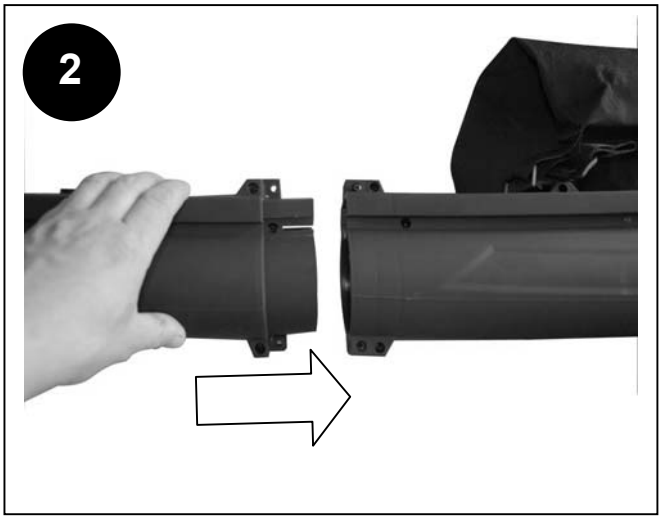
Italiano I 26-29
Originale del Manuale d'Uso

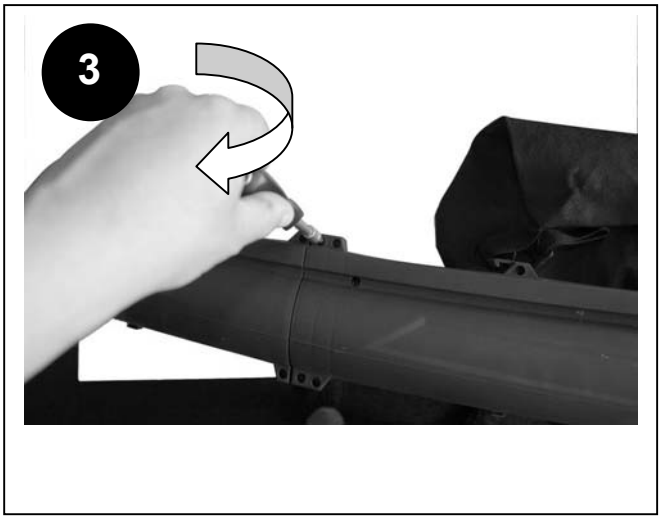
Slovenščina SLO 30-32
Originalna navodila za uporabo

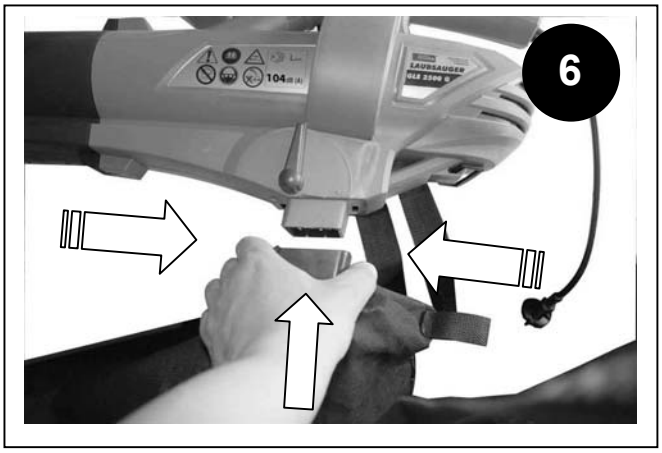
 # 94052/94056

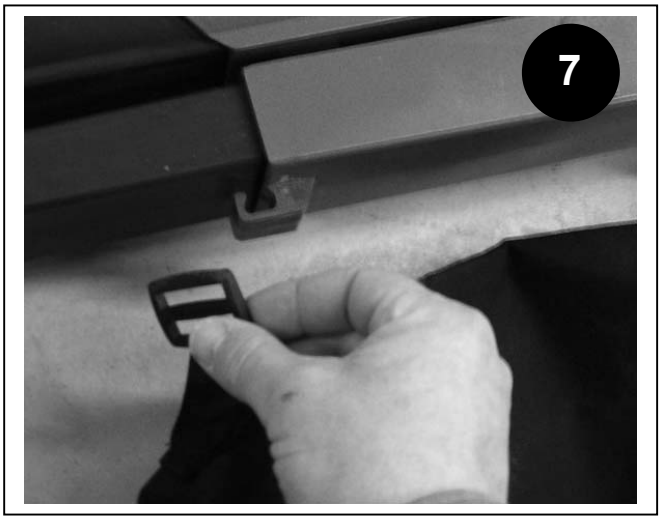
© Copyright Güde GmbH & Co. KG - Birkichstrasse 6 - 74549 Wolpertshausen - Germany

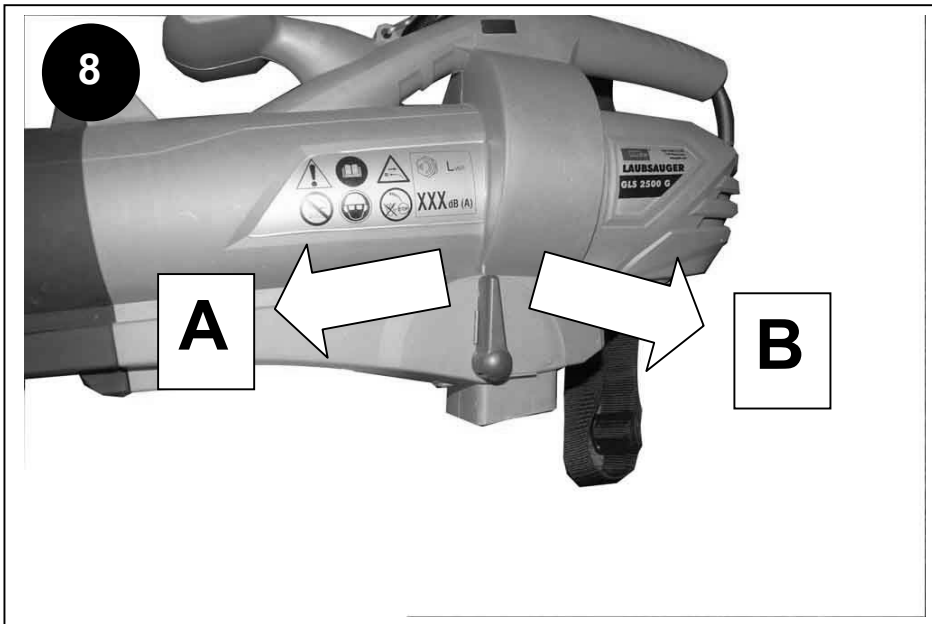

1
3
2
1
7
8
4
6
5

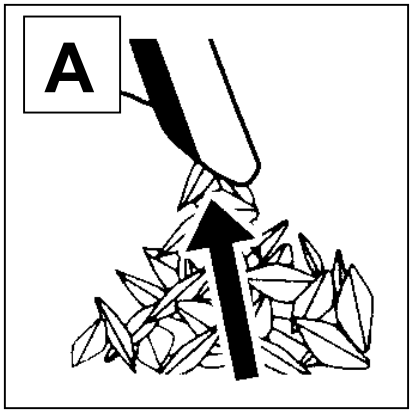

2

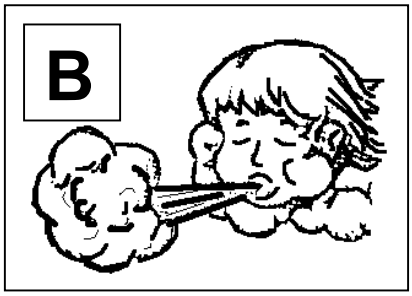

3


6
104 dB (A)
LAUBSAUGER
GLS 2500 G


7


8
LAUBSAUGER
GLS 2500 G
XXX dB (A)
A
B


A


B

94056: Speed min. - max.
LAUBSAUGER
GLS 2500 G
XXX dB (A)

D Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

A.V. 3 Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten.

D	Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage **www.guede.com** im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein. Seriennummer:_____Artikelnummer:_____Baujahr:_____

	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

Kennzeichnung

Produktsicherheit, Verbote:

CE	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	Vor Nässe schützen

Warnung:

Warnung/Achtung	Sicherheitsabstand einhalten
Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor
Warnung vor Einzugsgefahr	Für den Gebrauch außer Haus

Gebote:

Gehörschutz und Augenschutz benutzen	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen

Umweltschutz:

Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

Vor Nässe schützen	Packungsorientierung oben

Gerät

Kompakter Laubsauger mit Saug- und Blasfunktion.
Inkl. Laubfangsack und 2 Führungsrollen.
Hervorragend geeignet für Arbeiten im Garten,
auf Rasenflächen oder Gehwegen.

Lieferumfang (Abb. 1)

1. Handgriff
2. Bediengriff
3. Ein-Ausschalter
4. Netzleitung
5. Tragegurt
6. Laubfangsack
7. Blas- und Saugrohr
8. Wählhebel Saugen- Blasen

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheits-anforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:
GLS 2500 G, GLS 2500 VA

Artikel-Nr: # 94052, # 94056

Datum/Herstellerunterschrift: 09.05.2011
Ausstellungsort: Wolpertshausen

Angaben zum Unterzeichner: **Geschäftsführer**
Hr. Arnold

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Einschlägige EG-Richtlinien:
2006/42 EG
2004/108 EG
2000/14/EC & 2005/88/EC
2002/95/EG ROHS

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 60335-1/A123:2008
IEC 60335-2-100:2002
EN 15503:2009
EN 622363:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3/A2:2006

ISO/TR11638-1995

Gemessener Schalldruckpegel	Lwa = 81,2 dB
Gemessener Schallleistungspegel:	Lwa = 101,2 dB
Garantierter Schallleistungspegel:	Lwa = 104 dB

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den derzeitigen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Dauer der Einwirkungen, die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen usw., z.B. die Anzahl der Maschinen und anderen benachbarten Vorgängen. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwerder befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Gewährleistung

Gewährleistungsansprüche laut beiliegender Gewährleistungskarte.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:

Achtung: Der Betrieb ist nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter zulässig. Fragen Sie bitte Ihren Elektrofachmann.

1. Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten persönlich oder Ihrem Eigentum zustoßen.
2. Kinder und Haustiere sollten sich nur in sicherer Entfernung zu dem laufenden Laubsauger aufhalten (mindestens 6 Meter).
3. Tragen Sie immer sichere, rutschfeste Schuhe, Handschuhe, Schutzbrille und lange Hosen, wenn Sie mit dem Laubsauger arbeiten.
4. Tragen Sie eine Atemmaske, wenn Sie den Laubsauger in staubiger Umgebung benutzen.
5. Richten Sie den laufenden Laubsauger niemals auf das Gesicht.
6. Achten Sie darauf weder Hände, Füße, Haare noch Kleidungsstücke in die Nähe von Öffnungen und beweglichen Teilen zu bringen.
7. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die in den Lufteinlass gezogen werden könnten.
8. Achten Sie stets darauf, dass der Laubsauger richtig montiert wurde bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
9. Benutzen Sie den Laubsauger niemals bei Regen oder Nässe.
10. Überprüfen Sie die Hauptleitungen regelmäßig und lassen Sie defekte Leitungen von Service- oder Fachpersonal austauschen.
11. Halten Sie alle Griffe und Halterungen trocken und sauber.
12. Stellen Sie sicher, dass alle außen liegenden Muttern, Bolzen und Schrauben festgezogen und sicher sind, bevor Sie den Laubsauger einschalten.
13. Lassen Sie den Laubsauger niemals laufen wenn er auf der Seite liegt. Er wurde nur für die Bedienung in aufrechter Position entwickelt.
14. Saugen Sie keine brennenden Materialien wie z.B. Zigarettenstummel oder Grillkohle ein.
15. Saugen Sie keine entflammbaren, giftigen oder explosive Materialien ein.
16. Saugen Sie mit diesem Gerät keine nassen Blätter/Schutt ein.
17. Benutzen Sie die Vakuum-Funktion nicht wenn der Laub-Sammelsack nicht angebracht ist.
18. Überqueren Sie mit dem angeschalteten, laufenden Laubsauger keine Kieswege oder Straßen.
19. Füllen Sie nichts von Hand in die Einlassöffnung ein.
20. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Laubsauger immer eine Schutzbrille.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste-Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst-möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.
Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubsauger darf ausschließlich für Laub oder Gartenabfälle wie Gras und kleine Zweige verwendet werden.
Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.
Der Laubsauger ist nur für die private Benützung entsprechend seinem Verwendungszweck konzipiert. Als Geräte für den privaten Haus- und Gartenbereich werden solche angesehen, die zur Benutzung im privaten Haus- und Gartenbereich eingesetzt werden. Nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben.
Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Technische Daten

Anschluss:	230 V
Frequenz / Schutzart:	50 Hz / IP 20
Schutzklasse:	II
Max. Leistung:	2500 W / P1
Motordrehzahl:	14.000 min^{-1}
Luftgeschwindigkeit:	270 km/h
Häckselrate:	10:1
Saug- und Blasvolumen:	ca. 14 m³/min
Anschlusskabel:	350 mm / H05VV-F
Vibrationswert:	1,318 m/s^2
Laubsackvolumen:	35 l
Gewicht:	4 kg
Artikel-Nr.:	**94052**

Anschluss:	230 V
Frequenz / Schutzart:	50 Hz / IP 20
Schutzklasse:	II
Max. Leistung:	2500 W / P1
Motordrehzahl:	8.000-14.000 min^{-1}
Luftgeschwindigkeit:	270 km/h
Häckselrate:	10:1
Saug- und Blasvolumen:	ca. 14 m³/min
Anschlusskabel:	350 mm / H05VV-F
Vibrationswert:	1,318 m/s^2
Laubsackvolumen:	35 l
Gewicht:	4 kg
Artikel-Nr.:	**94056**

Transport und Lagerung

Bei längerem Stillstand von der Stromzufuhr trennen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahren.
Achten Sie auf einen trockenen und sicheren Standort.

Montage und Erstinbetriebnahme

⚠ **Für den sicheren und wirkungsvollen Umgang mit dem Laubsauger muss dieser korrekt montiert werden. Bitte befolgen Sie die nachfolgenden Montageanweisungen.**

Montieren des Saug- Blasrohres
Schieben Sie das Rohr bis zum Anschlag in das Gerät **(Abb. 2).** Anschließend sichern Sie den Saugrüssel beidseitig mit den mitgelieferten Schrauben (Löcher im Saugrohr vorhanden) **(siehe Abb. 3)**
Der Laubsauger ist nun betriebsbereit.

1. **Einsetzen des Laubsammelsacks**
   Um den Sammelsack einzusetzen, stecken Sie den Stutzen des Fangsacks in das Rohrende an der Geräteunterseite. Drücken Sie die Arretierhaken leicht zusammen und schieben Sie den Stutzen ein, bis er hörbar einrastet **(Abb. 6)** Hängen Sie nun den Laubfangsack an der Einhängelasche ein **(Abb. 7)**

   ⚠ **Versuchen Sie nie den Laubsauger ohne Saugrüssel zu betreiben!**

Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

Stecker nur bei ausgeschaltetem Gerät in die Steckdose einstecken.

Vorgehensweise:
Führen Sie die Montage der Einzelteile in der dargestellten Reihenfolge durch. Achten Sie dabei auf die richtige Anordnung der Bauteile gemäß den Abbildungen.

Bedienung

1. **Verwendung der Vakuum-Funktion**
   Um den Laubsauger in der Vakuum-Funktion zu benutzen stellen Sie sicher, dass der Laubsammelsack korrekt montiert wurde. Verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung. Ziehen Sie dann den Tragegurt über Ihre Schulter und passen Sie diesen Ihren Ansprüchen an. Stellen Sie den Funktionshebel **(Abb. 8 A)** auf die Position "Saugen" ein. Bringen Sie den Saugrüssel vor sich in Position, der Rüssel liegt dabei auf den Stützrädern auf. Wenn der Sammelsack voll ist, wird die Saugleistung geringer. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie den Laubsauger aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung. Warten Sie, bis der Motor komplett zum Stillstand gekommen ist. Dann entfernen Sie den Sack (in umgekehrter Montagereihenfolge). Öffnen Sie den Sack und leeren Sie ihn aus. Sie können den Inhalt kompostieren, wenn Sie dies möchten. Reinigen Sie nun die Innenseite des Saugrohres wenn nötig (hierzu mit langem Gegenstand die Innenwände von angeklebtem Laub befreien). Schließen Sie den Sack wieder und bringen Sie ihn wieder sicher am Laubsauger an.

⚠ **Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Funktionshebel betätigen um von der Vakuum-Funktion in die Gebläsefunktion umzuschalten.**

2. **Verwendung der Gebläsefunktion**
   Um den Laubsauger in der Gebläse-Funktion zu benutzen stellen Sie sicher, dass der Laubsammelsack korrekt montiert wurde. Dann verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung. Ziehen Sie dann den Tragegurt über Ihre Schulter und passen Sie diesen Ihren Ansprüchen an. Stellen Sie den Funktionshebel auf die Position " Gebläse" **(Abb. 8 B)** ein. Bringen Sie den Saugrüssel vor sich in Position. Gehen Sie nun langsam vorwärts um Blätter zu sammeln oder Blätter aus schwer zugänglichen Bereichen zu blasen. Bewegen Sie dabei das Gerät immer hin und her. Die Gebläsefunktion kann dazu verwendet werden, um Blätter aus Ecken, aus Zäunen, von Wänden aus Baumbeständen oder unter Autos zu entfernen. Achten Sie darauf, wohin Sie den Windstrom richten, da er auch schwere Gegenstände bewegen kann, die zu Beschädigungen oder Verletzungen führen können. Wenn die Blätter auf einem Haufen gesammelt wurden, können Sie auf die Vakuum-Funktion umschalten um diese einzusaugen oder zu häckseln.

3. **Kompostierung**
   Der Laubsauger verfügt über eine Häckselscheibe, die Blätter und andere Gartenabfälle zerkleinern kann, wenn die Vakuum-Funktion verwendet wird. Das gesammelte Material wird beim Häckseln im Verhältnis 10:1 reduziert. Dadurch wird die Menge verkleinert und kann dann der Kompostierung zugeführt werden. Stellen Sie sicher, dass das gesammelte Material zur Kompostierung geeignet ist.

Sicherheitshinweise für die Bedienung

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.

Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Schritt-für-Schritt-Anleitung

Montieren Sie den Laubfangsack.
Stellen Sie das Gerät auf die gewünschte Funktion ein (Saugen / Blasen)
Stellen Sie den Tragegurt auf Ihre Bedürfnisse ein.
Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
Starten Sie das Gerät und beginnen Sie wie beschrieben zu Arbeiten.

Störungen - Ursachen - Behebung

Störung	Ursache	Behebung
Gerät läuft nicht	1. Kabel defekt 2. Steckdose defekt	1. Leitung überprüfen. 2. Leitung und Sicherung überprüfen.

Inspektion und Wartung

Schalten Sie den Laubsauger aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung bevor Sie zu reinigen beginnen!

Um immer die größtmögliche Leistung und Sicherheit des Geräts gewährleisten zu können, sollte es stets sauber gehalten werden. Entfernen Sie den Sammelsack nach Gebrauch, öffnen Sie den Verschluss und reinigen Sie ihn innen gründlich. Halten Sie das Gerät immer sauber und frei von Blockierungen. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und das Saugrohr mit einem feuchten Tuch und einer weichen Bürste.

Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Inspektions- und Wartungsplan

Zeitintervall	Beschreibung
nach Benutzung	Reinigen Sie das Gerät gründlich und achten Sie darauf, dass die Häckselscheibe unbeschädigt ist.

GB **Before putting the unit in operation, read this instruction manual thoroughly.**

A.V. 3 Reprints, even if partial should be approved. Technical changes reserved .

GB	Any technical questions? Complaints? Do you need spare parts or the operating manual? On our homepage **www.guede.com in section Servicing we shall help you fast and in a non-bureaucratic way**. Please, help us to help you. For us to be able to identify your unit complained, we need the series number, ordering number and the year of manufacture. All the data are to be found on the plate. For you to have the data handy at any time, write them down . Series number:_____ Ordering No.:_____ Year of manufacture:_____

	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

Signs on Unit:

Product safety bans:

CE	
Product compliance with respective EU standards	Protect from rain!

Warning

Warning/Caution	Keep a safe distance
Warning against hazardous electric voltage	Beware of articles thrown off while the motor is running
Beware of hazardous drawn in	Use outdoors only.

Commands :

Wear ear protectors and goggles	Read operating manual before use

Environment protection

Wastes to be disposed of in a professional manner not to harm the environment.	Cardboard packaging to be collected for recycling.
Faulty and/or disposed of electrical/electronic appliances to be collected by authorised salvage places.	

Packaging

Protect from moisture	Keep Up

Unit

A compact leaves vac with suction and blowing function
Including a leaves-collection bag and 2 guiding wheels .
It is perfect for works in the garden, grass areas or pavements.

Scope of Delivery

1. **Handl e**
2. **C ontrol handle**
3. **ON/ OFF Switch**
4. **Po wer cable**
5. **Shoul der strip**
6. **Leaves collection bag**
7. **Blo wing/suction tube**
8. **Suction-blowing switching lever**

EU Conformity

We, **Güde GmbH & Co. KG**
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germany

herewith declare that the following appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directives based on its design and type, as brought into circulation by us.
In case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine description:
GLS 2500 G, GLS 2500 VA

Article No.
94052, # 94056

Date/authorised signature: 09.05.2011
Wolpershausen

Title of signatory: **Managing Director**
Mr Arnold

Technical documentation: J. Bürkle FBL; QS

Applicable EU Directives:
2006/42 EG
2004/108 EG
2000/14/EC & 2005/88/EC
2002/95/EG ROHS

Applicable harmonised standards:
EN 60335-1/A123:2008
IEC 60335-2-100:2002
EN 15503:2009
EN 622363:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3/A2:2006

ISO/TR11638-1995
Measured sound pressure level Lwa = 81.2 dB
Measured Sound Power Level: LWA = 101.2 dB
Guaranteed Sound Power Level: LWA = 104 dB

The given values are emission values and do not therefore represent safe values in the place of work. Although there is correlation between emission and pollution values, they cannot be a reliable basis for deriving whether or not additional preventive measures are necessary. The factors that may influence the immediate pollution value in the place of work include the duration of effects, specific features of the place of work, other noise sources, e.g. number of appliances and other neighbouring processes. Reliable values in the place of work may also differ in various countries. However, this information is to help the user better estimate the risk and threat.

Warranty

Warranty claims as per the warranty certificate attached.

General Safety Instructions

The instruction manual should be read thoroughly before the first use .If in doubt regarding the connection and operation, contact the manufacturer (servicing department)

TO SECURE A HIGH DEGREE OF SAFETY, OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS:

Caution!

Caution: Operation is allowed with stray current protection switch only. Kindly ask your electrician

1. The operator shall be held liable for accidents and dangers caused by the third persons to themselves or to their property.
2. Keep children and domestic animals at a safe distance from the running unit (6 metres as a minimum).
3. Always wear safety anti-skid shoes, gloves, safety goggles and long trousers when working with this unit.
4. When using the unit in dusty conditions, wear a protection face guard .
5. Don't point the vac at other persons´ faces Keep hands, feet, hair and your garments away from any openings and moving parts.
6. Never wear loose garments or jewellery that could be drawn in the air inlet. Always check the unit and see whether it is assembled properly before putting in on.
7. Never use the vac in rainy or wet weather.
8. Check the main power line on a regular basis and if some parts are found to be damaged, have them replaced at a professional servicing facility or by a qualified repairman.
9. Keep all the handles and grips dry and clean.
10. Keep all the handles and grips dry and clean.
11. Never leave the machine running while it lies on the side. It has been designed to be operated in a vertical position only.
12. Never pick up any burning materials, such as cigarette ends and charcoal remains.
13. Do not pick up flammable, toxic, or explosive materials Do not use this unit to pick up wet leaves or debris
14. Do not use the suction mode unless the collection bag is fitted. .
15. Do not travel the unit in operation on roads and gravel paths.
16. Do not put anything in the inlet opening by hand.
17. Wear safety goggles while working the unit.

Emergency Action

Apply appropriated first help and call a qualified medical help as fast as possible
Protect the injured from more injuries and calm him/her down.

Assigned Use

The leaves vac is allowed to use for leaves and garden waste – grass and small branches .
The manufacturer shall not be made liable for damages if the provisions of general applicability and of this manual are not observed.
The leaves vac has been designed for private use . The units for private use in house and garden are those used there but not in public facilitates, parks, sports grounds, in agriculture and forestry. .

Disposal

Disposal instructions are given by picturegraphs placed on the unit and packaging. Description of individual meaning is to be found in the chapter "Symbols on Unit" .

Operator Requirements

Before the use of the unit, the operators are required to read the instructions of use carefully.

Qualification

No special qualification is required for use of the unit except for detailed direction by a professional.

Minimum Age

Only persons above 16 years of age are allowed to work with the unit.
Exempted from the provision is the use of the juvenile trainees if they work in the course of their professional training with an aim to obtain the skill under trainer supervision.

Training

Use of the unit requires adequate lesson by a professional or the use of the manual only. Special training is not required.

Technical Data

Voltage	230 V
Frequency/Protection type	50 Hz / IP 20
Protection class :	II
Maximum output:	2500 W / P1
Motor speed:	14.000 min^{-1}
Air speed	270 km/h
Composting ratio :	10:1
Suction and blowing volume :	ca. 14 m^3/min
Connection cable :	350 mm / H05VV-F
Vibration level:	1,318 m/s^2
Collection bag volume :	35 l
Weight :	ca. 4,3 kg
Ordering No.:	**94052**

Voltage	230 V
Frequency/Protection type	50 Hz / IP 20
Protection class :	II
Maximum output:	2500 W / P1
Motor speed:	8.000-14.000 min^{-1}
Air speed	270 km/h
Composting ratio :	10:1
Suction and blowing volume :	ca. 14 m^3/min
Connection cable :	350 mm / H05VV-F
Vibration level:	1,318 m/s^2
Collection bag volume :	35 l
Weight :	ca. 4,3 kg
Ordering No.:	**94056**

Transportation and Storage

For a longer shut-down, unplug the unit and store it so that it is not accessible for children. Keep it in a dry and safe place.

Assembly and Initial Operation

The vac has to be assembled correctly for the handling with the leaves vas to be safe and efficient. Kindly observe the following instructions of assembly.

Suction-blowing tube assembly
Pull out the tube to the stop from the unit **(Fig. 2).** Then fasten the suction adapter with screws at both the sides included in the delivery (there are holes in the suction tube) **(see Fig. 3)**

1. **Fitting the leaves collection bag**
   To fit the collection bag, push the collection bag neck in the end of tube at the bottom of the unit. Push the locking hooks together slightly and push the neck inside to snap **(Fig. 6). Now, hook the leaves collection bag in the suspension device (Fig. 7)**

Do not attempt operating the unit without the suction adaptor!

Initial Operation Safety Instructions

Plug the unit in it being switched off .

Procedure

Assemble the parts in sequence indicated . Make sure that the structural parts are arranged correctly according to figures.

Operation

1. **Pick Up Function**
   If you wish to use the unit for picking up, make sure that the collection bag is fitted on correctly. Then plug the unit in. Put the carry strap over your shoulder and adjust its length. Place the control lever in the position marked „Saugen“ (suction). Place the suction tube in the working position in front of you so that it is on the transport wheel. When the collection bag is full, the suction capacity decreases. If that happens, switch the unit off and unplug it. Wait for the motor to come to standstill completely. Remove the bag according to description above. Open and empty it. The contents may be composted, if required. Clean the interior of the suction attachment. Close the bag again and fit it in place securely

CAUTION: The unit should be switched off before operating the control lever to change suction over to blowing.

2. **Blowing Function**
   If you want to make use of the blowing function of the unit, make sure that the collection bag has been fitted as appropriate. Plug the unit in. Put the carry strap over your shoulder and adjust its length. Place the control lever in the position marked „Gebläse“ (fan). Put the suction attachment in the working position in front of you. Move forward slowly, collect the leaves or blow it off any inaccessible places. While doing so, use sweeping movements. Blowing may be used to remove leaves from corners, fences, walls, tree stands or from below the cars. Mind the air stream direction as it can move even heavy objects able to cause damage or injury. When the leaves are collected on a pile, you may switch over to suction, pick them up and shred them.

3. **Composting**
   The garden vac has a crusher disc to work leaves and other garden waste when the suction feature is employed. Collected material is reduced at a ration of 10:1 while being crushed. The quantity gets less and the material may be composted. Make sure that the collected material is really fir for composting.

Operator Safety Instructions

Do not use before reading the instruction manual carefully.
Observe all the safety instructions contained in the manual.
Be responsible to the others.

Step-by-Step Instructions

Fit the leaves collection bag.
Se the required function (suction/blowing) on the unit
Adjust the carrying strap for it to answer your needs.
Plug in the unit.
Start up the unit and select the required degree of output .

Troubles - Causes – Troubleshooting

Trouble	Cause	Troubleshooting
The unit will not run	1. Defective cable 2. Defective socket	1. Check the line. 2. Check the line and the fuse.

Inspections and Maintenance

Inspections and Maintenance

Before opening the cleaning hole or the protection cover switch off and unplug the unit.

To provide for a maximum output any time and the unit safety, the unit should be kept clean all the time. After the use, remove the bag, open it and clean inside. .Keep the unit clean and .unblocked . Clean the vents and the suction tube with a wet cloth and soft brush.

Inspections and Maintenance Safety Instructions

The machine will serve as a sufficient aid only if maintained and cared for appropriately. Insufficient maintenance and care may result in accidents and injuries.

Inspections and Maintenance Schedule

Time interval	Description
After use	Clean the unit thoroughly and make sure that the crushing disc is not damaged .

F **Avant de mettre l'appareil en marche, veuillez lire attentivement cette notice.**

A.V. 3 Toute réimpression, même partielle, nécessite une autorisation. Modifications techniques réservées.

F	Vous avez des **questions techniques? Une réclamation? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi?** Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici: Numéro de série_____Numéro de produit :_____Année de fabrication _____		
	Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

Symboles:

Sécurité du produit, interdictions:

CE	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	Protéger de la pluie

Avertissement:

Avertissement/attention	Respectez une distance de sécurité
Avertissement : tension électrique dangereuse	Danger d'éjection d'objets lors de la marche du moteur
Danger d'aspiration	Utilisation extérieure

Consignes:

Utilisez un casque et des lunettes de protection	Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.

Protection de l'environnement:

Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	Point vert – Duales System Deutschland AG

Emballage :

Protégez de l'humidité	Sens de pose

Appareil

Aspirateur de feuilles compact avec fonction d'aspiration et de soufflage.
Avec sac de ramassage et 2 roues de guidage.
Idéal pour les travaux dans le jardin, surfaces herbeuses ou trottoirs.

Contenu du colis

1. **Poigné e**
2. **Poignée de commande**
3. **Interrupte ur ON/OFF**
4. **Câble d'alimentation**
5. **Sangle de transport**
6. **Sac de ramassage**
7. **Tube de soufflage et d'aspiration**
8. **Manette de commutation aspiration – soufflage**

Déclaration de conformité CE

Nous, **Güde GmbH & Co. KG**
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**

Désignation des appareils:
GLS 2500 G, GLS 2500 VA

N° de commande : # 94052, # 94056

Date/signature du fabricant : 09.05.2011
Wolpertshausen

Titre du Signataire : **gérant**
Monsieur Arnold

Documents techniques : J. Bürkle FBL; QS

Directives correspondantes de la CE :
2006/42 EG
2004/108 EG
2000/14/EC & 2005/88/EC
2002/95/EG ROHS

Normes harmonisées utilisées :
EN 60335-1/A123:2008
IEC 60335-2-100:2002
EN 15503:2009
EN 622363:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3/A2:2006

ISO/TR11638-1995
Mesuré niveau de pression acoustique Lwa = 81,2 dB
Niveau sonore mesuré: LWA = 101,2 dB Niveau de puissance acoustique: LWA = 104 dB

Les valeurs indiquées sont des valeurs d'émission et peuvent ne pas signifier des valeurs sûres sur le lieu de travail. Même si une corrélation entre les valeurs d'émission et d'immission existe, il est impossible d'en déduire avec certitude si des mesures préventives complémentaires sont nécessaires ou pas. Les facteurs pouvant influencer le niveau d'immission immédiat sur le lieu de travail, incluent la durée des effets, les particularités du lieu de travail, les autres sources de bruit, par exemple, le nombre de machines et d'autres procédés voisins. Les valeurs certaines sur le lieu de travail peuvent également varier selon le pays. Néanmoins, le but de cette information est d'aider l'utilisateur à mieux évaluer le risque et la menace.

Garantie

Selon le bulletin de garantie joint.

Consignes générales de sécurité
Avant la première utilisation, il est nécessaire de lire entièrement le mode d'emploi. Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement ou la manipulation, contactez le fabricant (service après-vente).

AFIN D'ASSURER UN GRAND DEGRÉ DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:

Attention : L'utilisation de l'appareil est autorisée uniquement avec l'interrupteur de protection contre le courant de défaut. Demandez conseil à votre électricien.

1. L'utilisateur est responsable des dommages et blessures consécutifs à l'utilisation de l'appareil.
2. Les enfants et les animaux doivent respecter une distance de sécurité de l'appareil en marche (au minium 6 mètres).
3. Lors du travail avec l'appareil, portez des chaussures de sécurité antidérapantes, des gants solides, des lunettes de protection et un pantalon long.
4. Si vous utilisez l'appareil dans un environnement poussiéreux, portez un masque.
5. Ne dirigez jamais le souffleur vers le visage d'autres personnes.
6. Faites attention à ce que vos mains, pieds, cheveux et parties des vêtements ne rentrent pas en contact avec les orifices et les pièces mobiles.
7. Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux pouvant être aspirés par l'orifice d'aspiration.
8. Avant de mettre le souffleur en marche, veillez à ce qu'il soit bien monté.
9. N'utilisez jamais le souffleur sous la pluie ou l'humidité.
10. Contrôlez régulièrement le circuit principal, faites remplacez les pièces endommagées par un atelier de réparation spécialisé ou par un réparateur qualifié.
11. Maintenez toutes les poignées et supports secs et propres.
12. Avant de mettre l'aspirateur de feuilles en marche, assurez-vous que tous les écrous, goupilles et vis sont serrés et bloqués.
13. Ne laissez jamais tourner l'aspirateur de feuilles couché sur le côté. Il a été conçu uniquement pour l'utilisation en position droite.
14. N'aspirez pas des matières brûlantes, telles que mégots ou charbon de bois.
15. N'aspirez pas des matières brûlantes, toxiques ou explosives.
16. N'aspirez pas des feuilles mouillées / gravats.
17. N'utilisez pas la fonction d'aspiration sans le sac de ramassage.
18. Ne traversez pas les routes ou les sentiers de graviers avec l'aspirateur de feuilles en marche.
19. N'insérez rien dans l'orifice d'aspiration à la main.
20. Portez des lunettes de protection lors de la manipulation de l'aspirateur de feuilles.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.
Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Utilisation en conformité avec la destination

Aspirateur de feuilles s'utilise exclusivement pour l'aspiration des feuilles et des déchets de jardin – herbe et petites branches.
Le fabricant ne répond pas des dommages engendrés par le non respect des dispositions des règlements généraux en vigueur ainsi que de cette notice.
L'aspirateur de feuilles a été conçu uniquement pour l'utilisation privée. Les appareils pour l'utilisation privée dans des maisons et jardins sont des appareils pouvant être utilisés uniquement dans des maisons et jardins et non dans des établissements, parcs, terrains de sports publics, dans l'agriculture ou la foresterie.

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans.
Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Caractéristiques techniques

Tension:	230 V
Fréquence/ type de protection:	50 Hz / IP 20
Classe de protection:	II
Puissance maximale:	2500 W / P1
Tours moteur:	14.000 min^{-1}
Vitesse d'air:	270 km/h
Taux de broyage	10:1
Capacité d'aspiration et de soufflage:	ca. 14 m^3/min
Câble de raccordement:	350 mm / H05VV-F
Le niveau des vibrations:	1,318 m/s^2
Capacité du sac de ramassage:	35 l
Poids:	4,0 kg
N° de commande:	**94052**

Tension:	230 V
Fréquence/ type de protection:	50 Hz / IP 20
Classe de protection:	II
Puissance maximale:	2500 W / P1
Tours moteur:	8.000-14.000 min^{-1}
Vitesse d'air:	270 km/h
Taux de broyage	10:1
Capacité d'aspiration et de soufflage:	ca. 14 m^3/min
Câble de raccordement:	350 mm / H05VV-F
Le niveau des vibrations:	1,318 m/s^2
Capacité du sac de ramassage:	35 l
Poids:	4 kg
N° de commande:	**94056**

Transport et stockage

Lors d'une inutilisation prolongée, débranchez l'appareil de la source de tension et rangez-le hors de la portée des enfants.
Rangez l'appareil à un endroit sec et sûr.

Montage et première mise en service

⚠ **Afin de pouvoir manipuler efficacement et sûrement l'aspirateur de feuilles, il doit être correctement monté. Veuillez respecter les consignes de montage ci-dessous.**

Montage du tube d'aspiration – de soufflage
Retirez sur le tube de l'appareil jusqu'à la butée **(fig. 2).** Bloquez ensuite l'embout d'aspiration des deux côtés par les vis fournies avec l'appareil (par les orifices dans le tube d'aspiration) **(voir fig. 3)**

À présent, l'aspirateur de feuilles est fonctionnel.

1. **Montage du sac de ramassage**
Pour monter le sac de ramassage, insérez le goulot du sac de ramassage dans l'extrémité du tube situé sur le côté inférieur de l'appareil. Pressez légèrement les crochets de blocage l'un contre l'autre et insérez le goulot de façon à entendre un clic (**fig. 6**). Accrochez le sac de ramassage dans le dispositif de suspension **(fig. 7)**

⚠ **N'essayez jamais de faire fonctionner l'aspirateur de feuilles sans l'embout d'aspiration !**

Consignes de sécurité relatives à la première mise en service

Avant d'insérer la fiche dans la prise, vérifiez que l'interrupteur de mise en marche se trouve en position „arrêt".

Procédé

Montez les pièces individuelles en respectant l'ordre indiqué. Respectez la disposition des pièces de construction selon les images.

Manipulation

1. **Utilisation de la fonction d'aspiration**
Si vous souhaitez utiliser l'aspirateur de feuilles avec la fonction d'aspiration, assurez-vous que le sac de ramassage est correctement monté. Raccordez l'appareil au réseau électrique. Placez la sangle de transport sur votre épaule et réglez sa longueur. Placez la manette de fonctionnement (**fig. 8A**) à la position „Saugen – aspiration". Placez l'embout d'aspiration en position de travail devant vous de façon à ce qu'il repose sur la roue de transport. Lorsque le sac de ramassage est vide, la puissance d'aspiration diminue. Lorsque cela se produit, arrêtez l'aspirateur et débranchez-le de la source de tension. Attendez que le moteur s'arrête complètement. Ensuite, retirez le sac de ramassage (dans le sens contraire du montage). Ouvrez le sac et videz-le. Vous pouvez composter son contenu. À présent, nettoyez l'intérieur de l'embout d'aspiration (débarrassez les parois internes des feuilles à l'aide d'un objet long). Refermez le sac et remontez-le sûrement sur l'aspirateur.

⚠ **Avant de modifier la position de la manette pour commuter entre la fonction d'aspiration et de soufflage, arrêtez d'abord l'appareil.**

2. **Utilisation de la fonction de soufflage**
Si vous souhaitez utiliser l'aspirateur de feuilles avec la fonction de soufflage, assurez-vous que le sac de ramassage est correctement monté. Raccordez l'appareil au réseau électrique. Placez la sangle de transport sur votre épaule et réglez sa longueur. Placez la manette **(fig. 8 B)** en position „Gebläse – ventilateur". Placez l'embout d'aspiration en position de travail devant vous. Maintenant, avancez lentement et ramassez les feuilles ou soufflez-les des endroits difficilement accessibles en déplaçant l'appareil çà et là. Vous pouvez utiliser la fonction de soufflage pour retirer les feuilles des coins, clôtures, murs, arbres ou de dessous des voitures. Faites attention où vous dirigez le jet d'air, car il peut provoquer le déplacement d'objets lourds pouvant endommager d'autres objets ou blesser quelqu'un. Lorsque vous aurez rassemblé les feuilles sur un tas, vous pouvez commuter à la fonction d'aspiration et aspirer les feuilles ou les broyer.

3. **Com postage**
L'aspirateur de feuilles est équipé d'un disque de broyage permettant de broyer les feuilles et les autres déchets de jardin simultanément avec la fonction d'aspiration. La matière collectée est réduite à un taux de 10:1. Sa quantité est ainsi réduite permettant de placer la matière sur le compost. Assurez-vous que la matière collectée convient au compostage.

Consignes de sécurité relatives à la manipulation

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice.

Respectez toutes les consignes de sécurité contenues dans la notice.

Comportez vous de façon responsable envers tierces personnes.

Notice pas à pas

Montez le sac de ramassage.
Réglez l'appareil à la fonction demandée (aspiration / soufflage)
Réglez la sangle de transport selon vos besoins.
Raccordez l'appareil au réseau électrique.
Démarrez l'appareil et commencez à travailler conformément à la description.

Pannes - causes - suppression

Panne	Cause	Suppression
Appareil ne fonctionne pas	1. Câble défectueux 2. Prise défectueuse	1. Contrôlez l'alimentation. 2. Contrôlez l'alimentation et les fusibles.

Révisions et entretien

Avant de procéder au nettoyage, arrêtez l'aspirateur de feuilles et débranchez-le de la source de courant électrique !

Afin d'assurer une puissance et une sécurité maximales de l'appareil, maintenez-le propre. Après l'utilisation, retirez le sac de ramassage, ouvrez la fermeture et nettoyez-le soigneusement. Maintenez toujours l'appareil propre et non bloqué. Nettoyez les orifices de ventilation et l'embout à l'aide d'un chiffon humide et d'une brosse souple.

Consignes de sécurité pour révisions et entretien

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Plan des révisions et de l'entretien

Intervalle de temps	Description
Après utilisation	Nettoyez soigneusement l'appareil, vérifiez si le disque broyeur n'est pas endommagé.

CZ **Dříve než uvedete přístroj do provozu, pročtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.**

A.V. 3 Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení.Technické změny vyhrazeny.

CZ	Máte **technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?** Na naší domovské stránce **www.guede.com** Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomožte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole. Sériové číslo:_____Objednací číslo:_____Rok výroby:_____		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

Označení:

Bezpečnost produktu, zákazy:

CE	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	Chraňte před deštěm

Výstraha:

Výstraha/pozor	Dodržujte bezpečnostní odstup
Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím	Výstraha před odmrštěnými předměty při chodu motoru
Výstraha před nebezpečím vtažení	Pro venkovní použití

Příkazy:

Noste sluchátka a ochranné brýle	Před použitím si přečtěte návod k obsluze

Ochrana životního prostředí:

Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrny.
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběren.	

Obal:

Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru

Přístroj

Kompaktní vysavač listí se sací a foukací funkcí.
Včetně sběrného vaku na listí a 2 vodicích koleček.
Skvěle se hodí pro práce na zahradě, travnatých plochách či chodnících.

Objem dodávky

1. Rukojeť
2. Ovládací rukojeť
3. Spínač ON/OFF
4. Napájecí kabel
5. Ramenní popruh
6. Sběrný vak na listí
7. Foukací a sací trubka
8. Páka pro přepínání sání – foukání

Prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Německo

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.
V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů:
GLS 2500 G, GLS 2500 VA

Obj. č.: # 94052, # 94056

Datum/podpis výrobce: 09.05.2011
Wolpertshausen

Údaje o podepsaném: **jednatel**
pan Arnold

Technická dokumentace: J. Bürkle FBL; QS

Příslušné směrnice EU:
2006/42 EG
2004/108 EG
2000/14/EC & 2005/88/EC
2002/95/EG ROHS

Použité harmonizované normy:
EN 60335-1/A123:2008
IEC 60335-2-100:2002
EN 15503:2009
EN 622363:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3/A2:2006

ISO/TR11638-1995
Měřená hladina akustického tlaku Lwa = 81.2 dB
Naměřená hladina akustického výkonu: LWA = 101.2 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu: LWA = 104 dB

Uvedené hodnoty jsou emisní hodnoty a nemusí tedy představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Ačkoliv existuje korelace mezi emisními a imisními hodnotami, nelze z nich spolehlivě odvodit, zda jsou nutná přídavná preventivní opatření nebo nikoliv. Faktory, které mohou ovlivnit okamžitou imisní hladinu na pracovišti, zahrnují dobu trvání účinků, zvláštností pracoviště, jiné zdroje hluku, např. počet strojů a jiných sousedících procesů. Spolehlivé hodnoty na pracovišti se mohou také lišit v různých zemích. Tato informace však má pomoci uživateli lépe odhadnout riziko a ohrožení.

Záruka

Záruční nároky dle přiloženého záručního listu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny
Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

POZOR!

Pozor: Provoz je povolen jen s ochranným vypínačem proti chybovému proudu. Zeptejte se prosím svého elektrikáře.

1. Uživatel je odpovědný za nehody a nebezpečí, které způsobí třetí osoby samy sobě nebo svému majetku.
2. Děti a domácí zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti od běžícího vysavače listí (minimálně 6 metrů).
3. Při práci s vysavačem listí noste vždy bezpečné, protiskluzové boty, rukavice, ochranné brýle a dlouhé kalhoty.
4. Noste ochranný respirátor, když vysavač listí používáte v prašném prostředí.
5. Vysavačem listí nikdy nemiřte na obličej jiných osob.
6. Dbejte na to, aby se Vaše ruce, nohy, vlasy nebo části oděvu nedostaly do blízkosti otvorů a pohyblivých dílů.
7. Nenoste široký oděv nebo šperky, které by mohly být vtaženy do otvoru pro přívod vzduchu.
8. Než uvedete vysavač listí do chodu, dbejte vždy na to, aby byl správně smontován.
9. Nikdy vysavač listí nepoužívejte za deště nebo mokra.
10. Pravidelně kontrolujte hlavní vedení a vadná vedení nechte vyměnit v autorizovaném servisu nebo u kvalifikovaného opraváře.
11. Všechny rukojeti a držáky udržujte suché a čisté.
12. Než vysavač listí zapnete, ujistěte se, že všechny vnější matice, šrouby a svorníky jsou pevně dotažené a bezpečné.
13. Nikdy nenechávejte vysavač listí běžet, když leží na boku. Byl vyvinut pouze pro obsluhu ve svislé poloze.
14. Nevysávejte hořící materiály, např. cigaretové nedopalky nebo grilovací uhlí.
15. Nevysávejte hořlavé, jedovaté ani výbušné materiály.
16. Tímto přístrojem nevysávejte mokré listí / stavební suť.
17. Sací funkci nepoužívejte, není-li namontován sběrný vak.
18. Se zapnutým vysavačem listí nepřejíždějte silnice ani štěrkové cesty.
19. Do vstupního otvoru nevkládejte nic rukou.
20. Při práci s vysavačem listí noste vždy ochranné brýle.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Použití v souladu s určením

Vysavač listí se smí používat výhradně pro listí a zahradní odpad – tráva a malé větve.
Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.
Vysavač listí je dle svého účelu použití koncipován jen pro privátní použití. Přístroje pro privátní použití v domě a na zahradě jsou takové přístroje, které se používají doma a na zahradě. Ne však ve veřejných zařízeních, parcích, na sportovištích, v zemědělství a lesním hospodářství.

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji".

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let.
Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

Napětí:	230 V
Frekvence / typ ochrany:	50 Hz / IP 20
Třída ochrany:	II
Max. výkon:	2500 W / P1
Otáčky motoru:	14.000 min^{-1}
Rychlost vzduchu:	270 km/h
Kompostovací poměr:	10:1
Sací a foukací objem:	ca. 14 m^3/min
Úroveň vibrací:	1,318 m/s^2
Připojovací kabel:	350 mm / H05VV-F
Objem sběrného vaku:	35 l
Hmotnost:	4 kg
Obj. č.:	**94052**

Napětí:	230 V
Frekvence / typ ochrany:	50 Hz / IP 20
Třída ochrany:	II
Max. výkon:	2500 W / P1
Otáčky motoru:	14.000 min^{-1}
Rychlost vzduchu:	270 km/h
Kompostovací poměr:	10:1
Sací a foukací objem:	ca. 14 m^3/min
Úroveň vibrací:	1,318 m/s^2
Připojovací kabel:	350 mm / H05VV-F
Objem sběrného vaku:	35 l
Hmotnost:	4 kg
Obj. č.:	**94056**

Přeprava a skladování

Při delším odstavení odpojte od zdroje napětí a uschovejte tak, aby k přístroji neměly přístup děti.
Dbejte na suché a bezpečné stanoviště.

Montáž a první uvedení do provozu

Aby manipulace s vysavačem listí byla bezpečná a účinná, musí být vysavač správně smontován. Dodržujte, prosím, následující pokyny k montáži.

Montáž sací-foukací trubky
Trubku vytáhněte až nadoraz z přístroje **(obr. 2).** Poté zajistěte sací nástavec oboustranně šrouby, které jsou součástí dodávky (v sací trubce jsou otvory) **(viz obr. 3)**
Nyní musíte již jen oboustranně natlačit koncové kryty **(obr. 5)**
Vysavač listí je nyní provozuschopný.

1. **Nasazení sběrného vaku na listí**
   Pro nasazení sběrného vaku strčte hrdlo sběrného vaku do konce trubky na spodní straně přístroje. Aretační háky stlačte lehce k sobě a hrdlo vsuňte tak, aby slyšitelně zaklaplo **(obr. 6)** Nyní sběrný vak na listí zahákněte do závěsného zařízení **(obr. 7)**

Vysavač listí se nepokoušejte provozovat bez sacího nástavce!

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

Zástrčku zastrčte do zásuvky jen při vypnutém přístroji.

Postup

Proveďte montáž jednotlivých součástí ve znázorněném pořadí. Přitom dbejte na správné uspořádání konstrukčních dílů dle obrázků.

Obsluha

1. **Použití sací funkce**
   Chcete-li vysavač listí používat se sací funkcí, ujistěte se, že byl správně namontován sběrný vak. Pak zapojte přístroje do sítě. Ramenní popruh si natáhněte přes rameno a upravte jeho délku. Funkční páku **(obr. 8 A)** nastavte do polohy „Saugen – sání“. Sací nástavec dejte do polohy před sebe tak, aby ležel na opěrných kolech. Když je sběrný vak plný, sací výkon klesne. Když k tomu dojde, vysavač vypněte a odpojte jej od zdroje napětí. Vyčkejte, až se motor úplně zastaví. Pak sejměte sběrný vak (v opačném pořadí montáže). Vak otevřete a vyprázdněte. Chcete-li, můžete jeho obsah kompostovat. Nyní vyčistěte vnitřní stranu sací trubky (dlouhým předmětem očistěte vnitřní stěny od nalepeného listí). Vak opět uzavřete a nasaďte jej bezpečně na vysavač.

Před působením na funkční páku za účelem přepnutí z funkce sání na funkci foukání je nutno přístroj vždy vypnout.

2. **Použití foukací funkce**
   Chcete-li vysavač listí používat ve foukací funkci, zajistěte, aby byl sběrný vak správně namontován. Pak přístroj zapojte do sítě. Ramenní popruh si natáhněte přes rameno a upravte jeho délku. Funkční páku **(obr. 8 B)** nastavte do polohy „Gebläse – ventilátor“. Sací nástavec dejte do polohy před sebe. Nyní postupujte pomalu vpřed a sbírejte listí nebo jej vyfukujte z obtížně přístupných míst. Při tom pohybujte přístrojem sem a tam. Foukací funkci můžete použít k odstranění listí z rohů, plotů, od stěn, ze stromových porostů nebo pod automobily. Dávejte pozor na to, kam proudem vzduchu míříte, neboť může dojít i k posouvání těžkých předmětů, které mohou něco poškodit nebo někoho poranit. Když jsou listy sebrané na jedné hromadě, můžete přepnout na sací funkci a vysát je, nebo je rozdrtit.

3. **Kompostování**
   Vysavač listí je vybaven drticím kotoučem, který umí drtit listy a jiný zahradní odpad, když je v provozu sací funkce. Nasbíraný materiál se při drcení redukuje v poměru 10:1. Tím se zmenší jeho množství a materiál lze uložit na kompost. Ujistěte se, že sebraný materiál je pro kompostování vhodný.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.

Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.

Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

Návod krok za krokem

Namontujte sběrný vak na listí.
Přístroj nastavte na požadovanou funkci (sání / foukání)
Ramenní popruh přizpůsobte svým potřebám.
Přístroj zapojte do sítě.
Přístroj nastartujte a začněte pracovat dle popisu.

Poruchy - příčiny - odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj neběží	1. Vadný kabel 2. Vadná zásuvka	1. Zkontrolujte vedení. 2. Zkontrolujte vedení a pojistku.

Prohlídky a údržba

Před čištěním vysavač listí vypněte a odpojte jej od zdroje elektrického napětí!

Aby byl vždy zajištěn maximální výkon a bezpečnost stroje, měli byste jej udržovat neustále v čistotě. Po použití sejměte sběrný vak, otevřete uzávěr a důkladně jej vyčistěte uvnitř. Přístroj udržujte neustále čistý a nezablokovaný. Větrací štěrbiny a sací trubku čistěte vlhkým hadříkem a měkkým kartáčem.

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Plán prohlídek a údržby

Časový interval	Popis
Po použití	Přístroj důkladně vyčistěte a dbejte na to, aby byl drticí kotouč nepoškozený.

SK **Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si, prosím, dôkladne tento návod na obsluhu.**

A.V. 3 Dotlač, a to i čiastočná, vyžaduje schválenie. Technické zmeny vyhradené.

SK	Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?** Na našej domovskej stránke **www.guede.com** vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Dovoľte, aby sme vám pomohli. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole. Sériové číslo:_____Objednávacie číslo:_____Rok výroby:_____		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-mail: support@ts.guede.com**

Označenia:

Bezpečnosť produktu, zákazy:

CE	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	Chráňte pred dažďom

Výstraha:

Výstraha/pozor	Dodržujte bezpečnostný odstup
Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím	Výstraha pred vymrštenými predmetmi pri chode motora
Výstraha pred nebezpečenstvom vtiahnutia	Na vonkajšie použitie

Príkazy:

Noste slúchadlá a ochranné okuliare	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu

Ochrana životného prostredia:

Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.	

Obal:

Chráňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore

Prístroj

Kompaktný vysávač lístia s nasávacou a fúkacou funkciou.
Vrátane zberného vaku na lístie a 2 vodiacich koliesok.
Skvele sa hodí na práce na záhrade, trávnatých plochách či chodníkoch.

Objem dodávky

1. **Rukoväť**
2. **Ovládacia rukoväť**
3. **Spínač ON/OFF**
4. **Napájací kábel**
5. **Ramenný popruh**
6. **Zberný vak na lístie**
7. **Fúkacia a nasávacia rúrka**
8. **Páka na prepínanie nasávania – fúkania**

Vyhlásenie o zhode EÚ

Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Německo

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.
V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů:
GLS 2500 G, GLS 2500 VA

Obj. č.:# 94052, # 94056

Datum/podpis výrobce: 09.05.2011
Wolpertshausen

Údaje o podepsaném: **jednatel**
pan Arnold

Technická dokumentace: J. Bürkle FBL; QS

Příslušné směrnice EU:
2006/42 EG
2004/108 EG
2000/14/EC & 2005/88/EC
2002/95/EG ROHS
Použité harmonizované normy:
EN 60335-1/A123:2008
IEC 60335-2-100:2002
EN 15503:2009
EN 622363:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3/A2:2006

ISO/TR11638-1995
Nameraná hladina hluku Lewa = 81.2 dB
Nameraná hladina akustického výkonu: LWA = 101.2 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu: LWA = 104 dB

Uvedené hodnoty sú emisné hodnoty a nemusia teda predstavovať bezpečné hodnoty na pracovisku. Aj keď existuje korelácia medzi emisnými a imisnými hodnotami, nie je možné z nich spoľahlivo odvodiť, či sú nutné prídavné preventívne opatrenia alebo nie. Faktory, ktoré môžu ovplyvniť okamžitú imisnú hladinu na pracovisku, zahŕňajú dĺžku trvania účinkov, zvláštnosti pracoviska, iné zdroje hluku, napr. počet strojov a iných susediacich procesov. Spoľahlivé hodnoty na pracovisku sa môžu tiež líšiť v rôznych krajinách. Táto informácia však má pomôcť používateľovi lepšie odhadnúť riziko a ohrozenie.

Záruka

Záručné nároky podľa priloženého záručného listu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny
Návod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Ak nastanú o zapojení a obsluhe prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY:

POZOR!

Pozor: Prevádzka je povolená len s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu. Opýtajte sa, prosím, svojho elektrikára.

1. Používateľ je zodpovedný za nehody a nebezpečenstvá, ktoré spôsobia tretie osoby sami sebe alebo svojmu majetku.
2. Deti a domáce zvieratá udržujte v bezpečnej vzdialenosti od bežiaceho vysávača lístia (minimálne 6 metrov).
3. Pri práci s vysávačom lístia noste vždy bezpečné, protišmykové topánky, rukavice, ochranné okuliare a dlhé nohavice.
4. Noste ochranný respirátor, keď vysávač lístia používate v prašnom prostredí.
5. Vysávačom lístia nikdy nemierte na tvár iných osôb.
6. Dbajte na to, aby sa vaše ruky, nohy, vlasy alebo časti odevu nedostali do blízkosti otvorov a pohyblivých dielov.
7. Nenoste široký odev alebo šperky, ktoré by mohli byť vtiahnuté do otvoru pre prívod vzduchu.
8. Skôr ako uvediete vysávač lístia do chodu, dbajte vždy na to, aby bol správne zmontovaný.
9. Nikdy vysávač lístia nepoužívajte v daždi alebo zamokra.
10. Pravidelne kontrolujte hlavné vedenia a chybné vedenia nechajte vymeniť v autorizovanom servise alebo u kvalifikovaného opravára.
11. Všetky rukoväte a držiaky udržujte suché a čisté.
12. Skôr ako vysávač lístia zapnete, uistite sa, že všetky vonkajšie matice, skrutky a svorníky sú pevne dotiahnuté a bezpečné.
13. Nikdy nenechávajte vysávač lístia bežať, keď leží na boku. Bol vyvinutý iba na obsluhu v zvislej polohe.
14. Nevysávajte horiace materiály, napr. cigaretové ohorky alebo grilovacie uhlie.
15. Nevysávajte horľavé, jedovaté ani výbušné materiály.
16. Týmto prístrojom nevysávajte mokré lístie / stavebné sutiny.
17. Funkciu nasávania nepoužívajte, ak nie je namontovaný zberný vak.
18. So zapnutým vysávačom lístia neprechádzajte vozovky ani štrkové cesty.
19. Do vstupného otvoru nevkladajte nič rukou.
20. Pri práci s vysávačom lístia noste vždy ochranné okuliare.

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.
Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

Použitie v súlade s určením

Vysávač lístia sa smie používať výhradne pre lístie a záhradný odpad – tráva a malé vetvy.
Pri nedodržaní ustanovení, z všeobecne platných predpisov, ako aj z tohto návodu, nie je možné činiť výrobcu zodpovedným za škody.
Vysávač lístia je podľa svojho účelu použitia koncipovaný len na súkromné použitie. Prístroje na súkromné použitie v dome a na záhrade sú také prístroje, ktoré sa používajú doma a na záhrade. Nie však vo verejných zariadeniach, parkoch, na športoviskách, v poľnohospodárstve a lesnom hospodárstve.

Likvidácia

Pokyny pre likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia na prístroji“.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Technické údaje

Napätie:	230 V
Frekvencia / typ ochrany:	50 Hz / IP 20
Trieda ochrany:	II
Max. výkon:	2500 W / P1
Otáčky motora:	14.000 min^{-1}
Rýchlosť vzduchu:	270 km/h
Kompostovací pomer:	10:1
Nasávací a fúkací objem:	ca. 14 m^3/min
Úroveň vibrácií:	1,318 m/s^2
Pripájací kábel:	350 mm / H05VV-F
Objem zberného vaku:	35 l
Hmotnosť:	4 kg
Obj. č.:	**94052**

Napätie:	230 V
Frekvencia / typ ochrany:	50 Hz / IP 20
Trieda ochrany:	II
Max. výkon:	2500 W / P1
Otáčky motora:	8.000-14.000 min^{-1}
Rýchlosť vzduchu:	270 km/h
Kompostovací pomer:	10:1
Nasávací a fúkací objem:	ca. 14 m³/min
Úroveň vibrácií:	1,318 m/s^2
Pripájací kábel:	350 mm / H05VV-F
Objem zberného vaku:	35 l
Hmotnosť:	4 kg
Obj. č.:	**94056**

Preprava a skladovanie

Pri dlhšom odstavení odpojte od zdroja napätia a uschovajte tak, aby k prístroju nemali prístup deti. Dbajte na suché a bezpečné stanovište.

Montáž a prvé uvedenie do prevádzky

Aby manipulácia s vysávačom lístia bola bezpečná a účinná, musí byť vysávač správne zmontovaný. Dodržujte, prosím, nasledujúce pokyny na montáž.

Montáž nasávacej – fúkacej rúrky
Rúrku vytiahnite až na doraz z prístroja **(obr. 2).** Potom zaistite nasávací násadec obojstranne skrutkami, ktoré sú súčasťou dodávky (v nasávacej rúrke sú otvory) **(pozrite obr. 3).**
ysávač lístia je teraz prevádzkyschopný.

1. **Nasadenie zberného vaku na lístie**
Pre nasadenie zberného vaku strčte hrdlo zberného vaku do konca rúrky na spodnej strane prístroja. Aretačné háky stlačte ľahko k sebe a hrdlo vsuňte tak, aby počuteľne zaklaplo **(obr. 6)** Teraz zberný vak na lístie zaveste do závesného zariadenia **(obr. 7).**

Vysávač lístia sa nepokúšajte prevádzkovať bez nasávacieho násadca!

Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky

Zástrčku zastrčte do zásuvky len pri vypnutom prístroji.

Postup

Vykonajte montáž jednotlivých súčastí v znázornenom poradí. Pritom dbajte na správne usporiadanie konštrukčných dielov podľa obrázkov.

Obsluha

1. **Použitie nasávacej funkcie**
Ak chcete vysávač lístia používať s nasávacou funkciou, uistite sa, že bol správne namontovaný zberný vak. Potom zapojte prístroj do siete. Ramenný popruh si natiahnite cez rameno a upravte jeho dĺžku. Funkčnú páku **(obr. 8 A)** nastavte do polohy „Saugen – nasávanie". Nasávací násadec dajte do polohy pred seba tak, aby ležal na oporných kolesách. Keď je zberný vak plný, nasávací výkon klesne. Keď k tomu dôjde, vysávač vypnite a odpojte ho od zdroja napätia. Vyčkajte, až sa motor úplne zastaví. Potom odoberte zberný vak (v opačnom poradí montáže). Vak otvorte a vyprázdnite. Ak chcete, môžete jeho obsah kompostovať. Teraz vyčistite vnútornú stranu nasávacej rúrky (dlhým predmetom očistite vnútorné steny od nalepeného lístia). Vak opäť uzavrite a nasaďte ho bezpečne na vysávač.

Pred pôsobením na funkčnú páku s cieľom prepnutia z funkcie nasávania na funkciu fúkania je nutné prístroj vždy vypnúť.

2. **Použitie fúkacej funkcie**
Ak chcete vysávač lístia používať vo fúkacej funkcii, zaistite, aby bol zberný vak správne namontovaný. Potom prístroj zapojte do siete. Ramenný popruh si natiahnite cez rameno a upravte jeho dĺžku. Funkčnú páku **(obr. 8 B)** nastavte do polohy „Gebläse – ventilátor". Nasávací násadec dajte do polohy pred seba. Teraz postupujte pomaly vpred a zberajte lístie alebo ho vyfukujte z ťažko prístupných miest. Pri tom pohybujte prístrojom sem a tam. Fúkaciu funkciu môžete použiť na odstránenie lístia z rohov, plotov, od stien, zo stromových porastov alebo pod automobilmi. Dávajte pozor na to, kam prúdom vzduchu mierite, lebo môže dôjsť aj k posúvaniu ťažkých predmetov, ktoré môžu niečo poškodiť alebo niekoho poraniť. Keď sú listy pozberané na jednej hromade, môžete prepnúť na nasávaciu funkciu a vysať ich, alebo ich rozdrviť.

3. **Kompostovanie**
Vysávač lístia je vybavený drviacim kotúčom, ktorý vie drviť listy a iný záhradný odpad, keď je v prevádzke nasávacia funkcia. Nazberaný materiál sa pri drvení redukuje v pomere 10:1. Tým sa zmenší jeho množstvo a materiál je možné uložiť na kompost. Uistite sa, že pozberaný materiál je na kompostovanie vhodný.

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu

Použite prístroj až potom, ako ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.

Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.

Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.

Návod krok za krokom

Namontujte zberný vak na lístie.
Prístroj nastavte na požadovanú funkciu (nasávanie / fúkanie)
Ramenný popruh prispôsobte svojim potrebám.
Prístroj zapojte do siete.
Prístroj naštartujte a začnite pracovať podľa popisu.

Poruchy – príčiny – odstránenie

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nebeží	1. Chybný kábel. 2. Chybná zásuvka	1. Skontrolujte vedenie. 2. Skontrolujte vedenie a poistku.

Prehliadky a údržba

Pred čistením vysávač lístia vypnite a odpojte ho od zdroja elektrického napätia!

Aby bol vždy zaistený maximálny výkon a bezpečnosť stroja, mali by ste ho udržiavať neustále v čistote. Po použití odoberte zberný vak, otvorte uzáver a dôkladne ho vyčistite vnútri. Prístroj udržujte neustále čistý a nezablokovaný. Vetracie štrbiny a nasávaciu rúrku čistite vlhkou handričkou a mäkkou kefou.

Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu

Len pravidelne udržovaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Plán prehliadok a údržby

Časový interval	Popis
Po použití	Prístroj dôkladne vyčistite a dbajte na to, aby bol drviaci kotúč nepoškodený.

NL **Vóór ingebruikneming van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.**

A.V. 3 Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist. Technische wijzigingen voorbehouden.

NL	Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?** Op onze website **www.guede.com** in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben. Seriennummer:_____ Artikelnummer:_____ Bouwjaar:_____		
	tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**e-mail: support@ts.guede.com**

Aanduiding:

Productveiligheid, verboden:

CE	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	Tegen vocht beschermen

Waarschuwing:

Waarschuwing/Let op	Veilige afstand bewaren
Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning	Gevaar door rond slingerende onderdelen bij draaiende motor
Waarschuwing voor inzuiggevaar	Voor gebruik buitenshuis

Aanwijzingen:

Bescherming van ogen en gehoorbeschermer gebruiken	Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen

Milieubescherming:

Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren
Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	Het groene „Punkt –Duales System Deutschland AG“

Verpakking:

Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering boven

Apparaat

Compacte bladzuiger met zuig- en blaasfunctie.
Incl. opvangzak voor bladgoed en 2 geleidingsrollen.
Uitstekend geschikt voor werkzaamheden in de tuin, op grasvelden of stoepen.

Levering

1. Handgreep
2. Bedieningsgreep
3. Aan/uit-schakelaar
4. Netsnoer
5. Draaggordel
6. Opvangzak voor bladeren
7. Blaas- en zuigbuis
8. Keuzehendel zuigen – blazen.

EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij,
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland

dat het navolgend genoemde apparaat, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.
Bij niet met ons overeengekomen wijzigingen aan de machine verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van het product:
GLS 2500 G, GLS 2500 VA

Artikel nr.: # 94052, # 94056

Datum/Handtekening fabrikant: 09.05.2011
Wolpertshausen

Gegevens betr. ondertekende: bedrijfsleider
dhr. Arnold

Technische documentatie: J. Bürkle FBL; QS

Desbetreffende EG-Richtlijnen:
2006/42 EG
2004/108 EG
2000/14/EC & 2005/88/EC
2002/95/EG ROHS

Gebruikte harmoniserende normen:
EN 60335-1/A123:2008
IEC 60335-2-100:2002
EN 15503:2009
EN 622363:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3/A2:2006

ISO/TR11638-1995
Gemeten geluidsdrukniveau Lwa = 81,2 dB
Gemeten geluidsniveau: LWA = 101,2 dB
Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: LWA = 104 dB

De aangegeven waarden zijn emissiewaarden en moeten daarmee niet tegelijk ook veilige werkplaatswaarden aangeven. Hoewel er een correlatie tussen de emissie- en immissieniveaus bestaat, kan daaruit niet betrouwbaar afgeleid worden of aanvullende voorzorgmaatregelen noodzakelijk zijn of niet. Factoren die de tegenwoordige, op de werkplaats voorhanden immissieniveau beïnvloeden kunnen, hebben tot inhoud de duur van de invloeden, de aard van de werkruimte, andere geluidsbronnen enz., bijv. het aantal machines en andere aangrenzende processen. De betrouwbare werkplaatswaarden kunnen eveneens van land tot land variëren. Deze informatie moet de gebruiker bekwamen tot een betere inschatting van de bedreiging en de risico's.

Garantie

Garantieclaims volgens bijgaande garantiekaart.

Algemene veiligheidsinstructies
De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van het apparaat, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van het apparaat twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:

LET OP!

Let op: Het gebruik is slechts met een foutstroomschakelaar toegestaan. Vraag uw elektrovakman.

1. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of bedreigingen met andere personen of hun eigendom.
2. Kinderen en huisdieren moeten op een veilige afstand van de draaiende bladzuiger gehouden worden (tenminste 6 meter).
3. Draag altijd veilige schoenen met een antislipzool, handschoenen, veiligheidsbril en lange broek, als u met de bladzuiger werkt.
4. Draag een mondmasker, indien de bladzuiger in een stoffige omgeving wordt gebruikt.
5. Richt de draaiende bladzuiger nooit naar een gezicht.
6. Let erop dat noch handen, voeten en haren, noch kledingsstukken in de buurt van openingen en bewegende delen komen.
7. Draag geen wijde kledingstukken of sieraden die in de luchtinlaat gezogen kunnen worden.
8. Let steeds daarop dat de bladzuiger juist wordt gemonteerd voordat deze in bedrijf wordt genomen.
9. Gebruik de bladzuiger nooit tijdens regen of in een vochtige omgeving.
10. Controleer de elektrische hoofdleidingen regelmatig en laat defecte leidingen door service- of vakpersoneel vervangen.
11. Houd alle grepen en houders droog en schoon.
12. Controleer of alle aan de buitenkant liggende moeren, bouten en schroeven vast aangedraaid en veilig zijn voordat de bladzuiger wordt ingeschakeld.
13. Laat de bladzuiger nooit draaien als deze op zijn kant ligt. Dit apparaat is slechts voor een bediening in de verticale positie ontwikkeld.
14. Zuig geen brandende materialen, bijv. sigarettenpeuken of gloeiend houtskool.
15. Zuig geen ontvlambare, giftige of explosieve materialen.
16. Zuig met het apparaat geen natte bladeren of puin.
17. De vacuümfunctie enkel gebruiken met een geplaatste opvangzak.
18. Ga met een ingeschakelde bladzuiger nooit grintpaden of wegen oversteken.
19. Breng nooit iets met de hand in de inlaatopening.
20. Draag bij werkzaamheden met de bladzuiger altijd een veiligheidsbril.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan.
Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Gebruik volgens bepalingen

De bladzuiger mag uitsluitend voor loof of tuinafval, zoals gras en kleine takken, gebruikt worden.
Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.
De bladzuiger is slechts voor particuliere gebruik, in overeenstemming met het gebruiksdoel, gebouwd. Als apparaten voor particuliere huizen en tuinen worden die apparaten beschouwd die voor het gebruik in particuliere huizen en tuinen gebruikt worden en niet voor openbare plantsoenen, parken, sportterreinen evenals niet in de land- en bosbouw.

Verwijdering

De verwijderinginstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk “Aanduidingen op het apparaat” te vinden.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder.
Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Technische gegevens

Aansluiting:	230 V
Frequentie / Beveiligingsgraad:	50 Hz / IP 20
Beveiligingsklasse:	II
Max. vermogen	2500 W / P1
Motortoerental:	14.000 min^{-1}
Luchtsnelheid:	270 km/h
Trillingsniveau:	1,318 m/s^2
Versnippering:	10:1
Zuig- en blaasvolume:	ca. 14 m^3/min
Aansluitkabel:	350 mm / H05VV-F
Inhoud bladzak:	35 l
Gewicht:	4 kg
Artikel nr.:	94052

Aansluiting:	230 V
Frequentie / Beveiligingsgraad:	50 Hz / IP 20
Beveiligingsklasse:	II
Max. vermogen	2500 W / P1
Motortoerental:	8.000-14.000 min^{-1}
Luchtsnelheid:	270 km/h
Trillingsniveau:	1,318 m/s^2
Versnippering:	10:1
Zuig- en blaasvolume:	ca. 14 m^3/min
Aansluitkabel:	350 mm / H05VV-F
Inhoud bladzak:	35 l
Gewicht:	4 kg
Artikel nr.:	94052

Transport en opslag

Bij langere stilstand het apparaat van de stroomtoevoer afnemen en voor kinderen onbereikbaar opbergen.
Let op een droge en veilige standplaats.

Montage en de éérste ingebruikneming

⚠ **Voor een veilig en doelmatig gebruik van de bladzuiger moet deze correct gemonteerd worden. De navolgende montageaanwijzingen opvolgen.**

Monteren van de zuig- en blaasbuis
Trek de buis tot de aanslag uit het apparaat **(afb. 2).** Borg aansluitend de zuigunit aan beide zijden met de meegeleverde schroeven (gaten in de zuigbuis zijn aanwezig) **(zie afb. 3).**

De bladzuiger is nu gebruiksklaar.

1. **Plaatsing van de opvangzak voor bladgoed**
   Om de verzamelzak te plaatsen moeten de stompen van de opvangzak in het buiseind, aan de onderkant van het apparaat, geplaatst worden. Druk de vergrendelhaak licht samen en schuif de stompen in, tot deze hoorbaar inklikken **(afb. 6).** Hang nu de opvangzak voor bladgoed aan de lus in **(afb. 7).**

   ⚠ **Probeer de bladzuiger nooit zonder zuigunit te gebruiken!**

Veiligheidsinstructies vóór de eerste ingebruikneming

Stekker uitsluitend bij een uitgeschakeld apparaat in het stopcontact steken.

Wijze van aanpak

Voer de montage van de afzonderlijke onderdelen in de aangegeven volgorde uit. Let op de juiste volgorde van montage van de onderdelen volgens de afbeeldingen.

Bediening

1.Gebruik van de vacuümfunctie
Om de bladzuiger in de vacuümfunctie te gebruiken, controleer of de opvangzak voor bladgoed juist is gemonteerd. Sluit daarna het apparaat aan de stroomvoorziening aan. Plaats dan de draaggordel over de schouder en pas deze in lengte aan. Stel de functiehandel **(afb. 8)** in de positie "Zuigen" in. Breng de zuigunit voorzichtig in positie, de zuigbuis ligt daarbij op de steunwielen. Wanneer de opvangzak vol is, wordt het zuigvermogen lager. Indien dat het geval is, schakel de bladzuiger dan uit en koppel deze van de stroomvoorziening af. Wacht tot de motor volledig tot stilstand is gekomen. Verwijder daarna de zak (in omgekeerde montagevolgorde). Open de zak en maak hem leeg. Indien gewenst, kan de inhoud gecomposteerd worden. Reinig slechts de binnenzijde van de zuigbuis, indien nodig (hiervoor met een lang voorwerp de binnenwanden van aangeplakt bladgoed vrijmaken). Sluit de zak weer en plaats deze veilig aan de bladzuiger.

⚠ **Schakel het apparaat altijd uit voordat de functiehandel wordt bediend om van vacuümfunctie naar blaasfunctie om te schakelen.**

2. Gebruik van de blaasfunctie
Om de bladzuiger in de vacuümfunctie te gebruiken, controleer eerst of de opvangzak voor bladgoed juist is gemonteerd. Sluit daarna het apparaat aan de stroomvoorziening aan. Plaats dan de draaggordel over de schouder en pas deze in lengte aan. Stel de functiehandel in de positie "Blazen" in **(afb. 8 B)**. Plaats de zuigunit voorzichtig in positie. Ga nu langzaam naar voren om het bladgoed te verzamelen of bladgoed van zwaar toegankelijke plaatsen weg te blazen. Beweeg daarbij het apparaat altijd heen en weer. De blaasfunctie kan gebruikt worden om bladgoed uit hoeken, uit hekken, bosjes of onder auto's te verwijderen. Let er op in welke richting u de luchtstroom richt omdat ook zware voorwerpen bewogen kunnen worden die dan beschadigingen of letsels kunnen veroorzaken. Indien da bladen op een hoop werden verzameld, kunt u op de vacuümfunctie omschakelen om deze in te zuigen of te verkleinen.

3. Com postering
De bladzuiger heeft een versnipperschijf die bladgoed en overig tuinafval kan versnipperen, als de vacuümfunctie wordt gebruikt. Het verzamelde materiaal wordt bij het versnipperen in de verhouding 10:1 gereduceerd. Daardoor wordt de hoeveelheid verkleind en kan gecomposteerd worden. Stel vast dat het verzamelde materiaal voor compostering geschikt is.

Veiligheidsinstructies voor de bediening

Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.

Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.

Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

Aanwijzingen stap voor stap

Monter de opvangzak voor bladgoed.
Stel het apparaat op de gewenste functie in (zuigen / blazen).
Stel de draaggordel naar uw behoefte in.
Sluit het apparaat aan het stroomnet aan.
Start het apparaat en begin, zoals beschreven, te werken.

Storingen – Oorzaken - Oplossingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat loopt niet	1. Kabel defect. 2. Stopcontact defect.	1. Kabel controleren. 2. Leiding en zekering controleren.

Inspectie en onderhoud

⚠ **Schakel de bladzuiger uit en koppel deze van de stroomvoorziening af voordat met reinigen wordt begonnen.**

Om altijd de grootst mogelijke prestatie en veiligheid van het apparaat te waarborgen moet deze steeds schoon gehouden worden. Verwijder de opvangzak na het gebruik, open de sluiting en reinig deze van binnen grondig. Houd het apparaat altijd schoon en vrij van blokkeringen. Reinig de luchtsleuven en de zuigunit met een vochtige doek en een zachte borstel.

Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouds- en verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Inspectie- en onderhoudsschema

Tijdsinterval	Beschrijving
Na gebruik	Maak het apparaat grondig schoon en let er op dat de versnipperschijf onbeschadigd is.

I **Prima di mettere l'apparecchio in funzione, leggere attentamente, per favore, il presente Manuale d'Uso**

A.V. 3 Le stampe supplementari, anche parziali, richiedono l'autorizzazione. Sono riservate le modifiche tecniche

I	Avete le domande tecniche? **Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?** Sul nostro sito http://www.guede.com/support, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutarVi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore: Numero di serie:_____Cod. ord.:_____Anno di produzione:_____		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

Oznaèení:Segnaletica:

Sicurezza del prodotto, divieti:

CE	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	Proteggere alla pioggia

Avviso:

Avviso/attenzione	Mantenere la distanza sicura
Avviso alla pericolosa tensione elettrica	Avviso agli oggetti lanciati con motore in marcia
Avviso al pericolo d'afferramento	Per l'uso all'aperto

Direttive:

Utilizzare le cuffie e gli occhiali di protezione	Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso

Tutela dell'ambiente:

Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto

PøístrojApparecchio

Aspirafoglie compatto, con la funzione d'aspirazione e soffio. Compreso il sacco da raccolta e 2 ruote di trasporto. Perfettamente adatto per i lavori del giardiniere, sui campi erbosi oppure marciapiede.

Volume della fornitura

1. Manico
2. Manico da manovra
3. Interru ttore ON/OFF
4. Ca vo d'alimentazione
5. Cint ura di trasporto
6. Sacco da raccolta delle foglie
7. Tubo di soffio e d'aspirazione
8. Leva - selettore aspirazione / soffio

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germania,

che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.
Nel caso della m odifica dell'a pparecchio da noi non autorizzata, la prese nte dic hiarazione per de la propria validità.

Identificazione degli apparecchi:
GLS 2500 G, GLS 2500 VA

Cod. ord.:
94052, # 94056

Data/firma del Costruttore: 09.05.2011
Wolpertshausen

Dati sul sottoscritto: **Amministratore delegato, Sig. Arnold**

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

Direttive CE applicabili:
2006/42 EG
2004/108 EG
2000/14/EC & 2005/88/EC
2002/95/EG ROHS
Applicate norme armonizzate:
EN 60335-1/A123:2008
IEC 60335-2-100:2002
EN 15503:2009
EN 622363:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A1:2001
EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3/A2:2006

ISO/TR11638-1995
Misurato livello di pressione sonora Lwa = 81,2 dB
Livello di potenza sonora: LWA = 101,2 dB
Sonora garantito: LWA = 104 dB

I valori indicati sono i valori d'emissione e non devono quindi rappresentare i valori sicuri sul luogo di lavoro. Tuttavia esiste la correlazione tra i valori d'emissione ed immissione non è possibile derivare sicuramente dagli stessi l'occorrenza delle azioni preventive supplementari oppure no. I fattori che possono influire al livello d'immissioni istantaneo sul luogo di lavoro, includono l'intervallo della durata degli effetti, le particolarità del luogo di lavoro, altre fonti del rumore, es. numero delle macchine e degli altri processi adiacenti. I valori fidabili sul luogo di lavoro possono diversificarsi a seconda dei vari Paesi. Tale informazione ha però aiutare l'Utente prevedere meglio il rischio e laminaccia.

ZárukaGaranzia

I diritti di garanzia, secondo la Lista di garanzia.

Všeobecné bezpeènostní pokynylstruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario leggere completamente il Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi sulla connessione e manovra dell'apparecchio, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

PERCHE' SIA GARANTITO LIVELLO DI SICUREZZA ALTO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:

ATTENZIONE!

Attenzione: Utilizzare solamente con FI (interruttore di protezione alla corrente falsa)! Rivolgersi all'elettricista professionale.

1. L'Utente è responsabile degli incidenti e pericoli causati sui terzi oppure sulle cose.
2. Tenere i bambini ed animali domestici in distanza sicura dall'aspirafoglie in funzione (minimo 6 metri).
3. Lavorando con aspirafoglie portare sempre la calzatura sicura d'antiscivolo, guanti, occhiali e pantaloni lunghi.
4. Utilizzare il respiratore se l'aspirafoglie viene esercitato nell'ambiente polveroso.
5. Non orientare l'aspirafoglie in nessun caso contro la faccia delle altre persone.
6. Porre attenzione che le Vs. mani, piedi, capelli, né le parti dell'indumento non vengano in vicinanza ai fori ed alle parti mobili.
7. Non portare gli indumenti larghi e/o gioielli che potrebbero essere aspirati al foro d'alimentazione dell'aria.
8. Prima di mettere in funzione l'aspirafoglie, verificare che sia montato correttamente.
9. Mai utilizzare l'aspirafoglie in pioggia oppure in umido.
10. Controllare periodicamente la linea generale e quelle difettose far cambiare presso il Centro d'Assistenza oppure dal manutentore qualificato.
11. Tutti manichi e supporti mantenere asciutti e puliti.
12. Prima di accendere l'aspirafoglie, accertarsi che tutti dadi esterni, viti e bulloni sono serrati fermamente e sicuri.
13. Mai lasciare l'aspirafoglie in funzione, se appoggiato sul fianco. E' studiato solo per la manovra in posizione verticale.
14. Non aspirare i materiali brucianti, ad es. cicchi delle sigarette oppure i resti della carbonella.
15. Non aspirare i materiali infiammabili, nocivi, né esplosivi.
16. Non utilizzare tal apparecchio per aspirare le foglie bagnate e/o rottame edile.
17. Non utilizzare la funzione d'aspirazione senza aver montato il sacco da raccolta.
18. Non attraversare con aspirafoglie le strade, né vie di pietrisco.
19. Non mettere qualsiasi cosa manualmente al foro d'ingresso.
20. Lavorando con aspirafoglie utilizzare sempre gli occhiali di protezione.

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato.
Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.

Uso in conformità alla destinazione

L'aspirafoglie può essere utilizzato esclusivamente per le foglie e rifiuti di giardino - l'erba e piccoli rami.
Nel caso dell'ignoranza delle istituzioni dalle prescrizioni generalmente vigenti, idem del presente Manuale d'Uso, il costruttore non assume qualsiasi responsabilità dei danni.
In funzione al proprio scopo dell'utilizzo, l'aspirafoglie è concepito solo per l'uso privato. Apparecchi domestici sono quelli, che vengono utilizzati in casa e nel giardino. Non sono utilizzati per i servizi pubblici, nei parchi, sui campi sportivi, in agricoltura e nella coltura forestale.

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Indicazioni sull'apparecchio".

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni.
L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Dati tecnici

Tensione:	230 V
Frequenza / tipo di protezione	50 Hz / IP 20
Classe di protezione:	II
Prestazione massima:	2500 W / P1
Giri del motore:	14.000 min^{-1}
Velocità dell'aria:	270 km/h
Livello di vibrazione:	1,318 m/s^2
Rapporto del compostaggio:	10:1
Volume d'aspirazione e del soffio:	ca. 14 m^3/min
Cavo di connessione:	350 mm / H05VV-F
Volume del sacco da raccolta:	35 l
Peso:	4 kg
Cod. ord.:	94052

Tensione:	230 V
Frequenza / tipo di protezione	50 Hz / IP 20
Classe di protezione:	II
Prestazione massima:	2500 W / P1
Giri del motore:	8.000-14.000 min^{-1}
Livello di vibrazione:	1,318 m/s^2
Velocità dell'aria:	270 km/h
Rapporto del compostaggio:	10:1
Volume d'aspirazione e del soffio:	ca. 14 m^3/min
Cavo di connessione:	350 mm / H05VV-F
Volume del sacco da raccolta:	35 l
Peso:	4 kg
Cod. ord.:	94056

Trasporto e stoccaggio

Nel caso di messa fuori funzione più lunga scollegare l'apparecchio dalla fonte di tensione e stoccarlo in modo che non sia accessibile per i bambini.
Badare a che il posto del deposito sia asciutto e sicuro.

Montaggio e prima messa in funzione

⚠ **Per la manipolazione dell'aspirafoglie sicura ed efficace, lo stesso deve essere montato correttamente. Rispettare, per favore, le seguenti istruzioni per montaggio.**

Montaggio del tubo aspirazione-soffio
Tirare fuori alla fine corsa il tubo dall'apparecchio **(fig. 2).** Bloccare quindi bilateralmente la prolunga tramite le viti che fanno parte della fornitura (tubo d'aspirazione è perforato) **(vedi fig. 3)**

L'aspirafoglie è pronto per utilizzo.

1. **Montaggio del sacco da raccolta delle foglie**
Per montare il sacco da raccolta inserire il suo boccone all'estremità del tubo sul lato inferiore dell'apparecchio. Spingere leggermente gli agganci d'arresto verso se stesso ed inserire il boccone, finché non si sente lo scatto **(fig. 6)**. Agganciare quindi il sacco da raccolta delle foglie al dispositivo di sospensione **(fig. 7)**

⚠ **Mai provare utilizzare l'aspirafoglie senza la prolunga d'aspirazione!**

Istruzioni di sicurezza per prima messa in funzione

Connettere la spina alla presa solo con apparecchio spento.

Procedura

Eseguire il montaggio delle singole parti secondo l'ordine indicato. Badare contemporaneamente all'ordine giusto delle parti costruttive secondo le figure.

Manovra

1.Utilizzo della funzione d'aspirazione
Volendo utilizzare l'aspirafoglie con la funzione d'aspirazione, accertarsi che sia montato correttamente il sacco da raccolta. Collegare poi l'apparecchio alla rete. Agganciare la cintura da trasporto sulla spalla e registrare la sua lunghezza. Spingere la leva **(fig. 8 A)** e metterla in posizione "Saugen – aspirazione". La prolunga d'aspirazione mettere alla posizione di lavoro, avanti se stesso, in modo che sia appoggiata sulle ruote di trasporto. La portata d'aspirazione diminuisce, se il sacco da raccolta è pieno. Se ciò avviene, spegnere l'aspirafoglie e scollegarlo dalla fonte di tensione. Attendere a che il motore si ferma assolutamente. Smontare poi il sacco da raccolta (in ordine opposto). Aprire il sacco e svuotarlo. Quando volete, è possibile compostare il suo contenuto. Pulire quindi la superficie interna del tubo d'aspirazione (utilizzare un oggetto lungo e pulire le pareti interne dalle foglie attaccate). Chiudere nuovamente il sacco ed infilarlo con sicuro all'aspirafoglie.

⚠ **Prima di agire sulla leva di funzione per cambiare dall'aspirazione al soffio, l'apparecchio deve essere sempre spento.**

2. **Utilizzo della funzione del soffio**
Volendo utilizzare l'aspirafoglie con la funzione del soffio, assicurare che il sacco da raccolta sia montato correttamente. Collegare poi l'apparecchio alla rete. Agganciare la cintura da trasporto sulla spalla e registrare la sua lunghezza. Spingere la leva **(fig. 8 B)** e metterla in posizione "Gebläse – ventilatore". La prolunga d'aspirazione mettere alla posizione di lavoro. Procedere adesso piano in avanti e raccogliere le foglie oppure soffiarne dai punti difficilmente accessibili. Muovere l'apparecchio da un lato all'altro. E' possibile sfruttare la funzione del soffio per eliminazione delle foglie dagli angoli, recinti, dalle pareti, dalla boscaglia oppure dal sotto delle automobili. Porre attenzione dove va indirizzato il getto dell'aria perché può avvenire anche lo spostamento degli oggetti pesanti che possono causare i danni e/o ferite. Una volta le foglie raccolte sul mucchio, è possibile passare alla funzione d'aspirazione ed aspirarne, oppure macinare.

3. **Com postaggio**
L'aspirafoglie è dotato del disco da triturazione, capace macinare le foglie ed altri rifiuti di giardino, se attivata la funzione d'aspirazione. Il materiale raccolto durante la lavorazione viene ridotto in scala 10:1. E' così ridotta la quantità dello stesso e può essere depositato al luogo di compostaggio. Accertarsi che il materiale raccolto è adatto al compostaggio.

Istruzioni di sicurezza per la manovra

Utilizzare l'apparecchio dopo aver letto attentamente il Manuale d'Uso.

Rispettare tutte istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale.

Comportarsi con cura verso le altre persone.

Manuale step by step

Montare il sacco da raccolta delle foglie.
Impostare l'apparecchio alla funzione desiderata (aspirazione / soffio).
Adattare la cintura di trasporto secondo le proprie necessità.
Collegare l'apparecchio alla rete.
Avviare l'apparecchio ed iniziare il lavoro.

Guasti – cause – rimozione

Guasto	Causa	Rimozione
Apparecchio non parte	1. Cavo difettoso 2. Presa difettosa	1. Controllare la linea. 2. Controllare la linea e fusibile.

Ispezioni e manutenzione

⚠ **Prima di pulire l'aspirafoglie dovete spegnerlo e scollegarlo dalla fonte di tensione elettrica!**

Per garantire sempre la potenza massima e la sicurezza dell'apparecchio, lo stesso dovrebbe essere mantenuto sempre pulito. Terminato l'uso, togliere il sacco da raccolta, aprire il coperchio, e pulirlo accuratamente all'interno. Mantenere

l’apparecchio sempre pulito e non bloccato. Le fessure di ventilazione e tubo d’aspirazione pulire con uno straccio inumidito e con la spazzola morbida.

Istruzioni di sicurezza per ispezioni e manutenzione

Solo l’apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere l’aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono condurre agli incidenti e ferite inaspettabili.

Programma delle ispezioni e della manutenzione

Intervallo di tempo	Descrizione
Dopo utilizzo	Pulire accuratamente l’apparecchio e badare a che il disco di triturazione non sia danneggiato.

SLO **Pred uvedbo naprave v pogon natančno preberite priloženo navodilo za uporabo.**

A.V. 3 Ponatis v celoti ali po delih je možen po dogovoru s proizvajalcem. Tehnične spremembe pridržane.

SLO	Ali imate **tehnična vprašanja**? **Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo?** Na naši spletni strani www.guede.com Vam bomo v oddelku **Servis** hitro pomagali. Prosimo, pomagajte nam, da bomo lahko mi pomagali vam. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, prosimo, da nam pošljete serijsko številko, št. naročila in leto izdelave. Vse navedene podatke boste našli na tipski etiketi. Da imate vse navedene informacije pri roki, jih prosim vnesite tu: Serijska številka:_____ Številka naročila:_____ Leto izdelave:_____		
	Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**e-Mail: support@ts.guede.com**

Oznaka:

Varnost izdelka, prepovedi:

CE	
Naprava odgovarja standardom EU	Zavarujte pred dežjem.

Opozorilo:

Opozorilo/previdno	Upoštevajte varnostno razdaljo
Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara	Nevarnost zaradi odbitih letečih delov medtem, ko motor deluje.
Pazite, da se ne zataknete ob stroj!	Le za zunanjo uporabo!

Ukazi:

Nosite varnostna očala in zaščito sluha.	Pred uporabo natančno preberite navodilo za uporabo

Varovanje bivanjskega okolja:

Odpadke odvrzite odgovorno - tako da ne škodujete bivanjskemu okolju	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, odnesite ga v surovino.
Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.	Zelena točka – dvojni sistem Deutschland AG

Ovitek:

Zavarujte pred vlago	Ovitek mora stati navpično.

Naprava

Kompakten sesalec listja s funkcijo sesanja in pihanja.
Vključno z zbirno vrečo za listje in dvema vodilnima kolesoma.
Naprava je primerna za delo na vrtu, travnati površini ali pločniku.

Obseg dobave

1. Ročaj
2. Ročaj za vodenje
3. Stikalo ON/OFF
4. Električni kabel
5. Ramenski trak
6. Zbirna vreča za listje
7. Cev za sesanje in pihanje
8. Ročica za preklop funkcije sesanja - pihanja

Izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Nemčija

da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno.
V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Naziv in oznake naprav:
GLS 2500 G, GLS 2500 VA

Kat. št.: # 94052, # 94056

Datum/podpis proizvajalca: 09.05.2011
Wolpershausen

Podatki o podpisniku: **direktor**
gospod Arnold

Tehnična dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Ustrezne smernice EU:
2006/42 EG
2004/108 EG
2000/14/EC & 2005/88/EC
2002/95/EG ROHS

Uporabljeni usklajeni standardi:
EN 60335-1/A123:2008
IEC 60335-2-100:2002
EN 15503:2009
EN 622363:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3/A2:2006

ISO/TR11638-1995
Izmerjeno raven zvočnega tlaka LWA = 81,2 dB Izmerjeno raven zvočne moči: LWA = 101,2 dB Zajamčena raven zvočne moči: LWA = 104 dB

Navedene vrednosti so emisijske vrednosti in zato ne predstavljajo nujno tudi vrednosti, ki so na delovnem mestu. Čeprav obstaja povezava med emisijskimi in imisijskimi nivoji, iz tega ne moremo natančno ugotoviti ali so potrebni dodatni ukrepi ali ne. Dejavniki, ki bi lahko vplivali na trenutni nivo imisij na delovnem mestu, vključujejo čas delovanja hrupa, lastnosti delovnega prostora, druge vire hrupa itd., npr. število strojev in ostalih sosednjih postopkov. Dovoljene vrednosti za konkretna delovna mesta se lahko razlikujejo od države do države. Ta informacija naj uporabniku služi za boljšo oceno nevarnosti in tveganja.

Garancija

Pogoji garancije so opisani v priloženem garancijskem listu.

Splošna varnostna navodila
Še pred uporabo naprave natančno preberite priloženo navodilo za uporabo. Za morebitna vprašanja glede priključitve ali načina uporabe naprave, se obrnite na proizvajalca (ali na njegov servisni center).

PREDVSEM ZARADI LASTNE VARNOSTI, UPOŠTEVAJTE PROSIM SLEDEČE NAPOTKE:

⚠ **Opozorilo: Uporabljajte le skupaj z zaščito zaščitno stikalo proti nihanju napetosti! Posvetujte se z električarjem.**

1. Uporabnik odgovarja za nesreče in nevarnosti, ki jih povzroči tretjim osebam, ali sebi oz. na svojem premoženju.
2. Otroci in domače živali morajo stati v varni razdalji od delujoče naprave (varnostna razdalja je najmanj 6 metrov).
3. Pri delu s sesalcem vedno uporabljajte varne, čevlje s podplati, ki ne drsijo, delovne rokavice, zaščitna očala in dolge hlače.
4. Uporabljajte dihalni respirator, če napravo uporabljate v prašnem okolju.
5. Nikoli ne usmerjajte sesalca na obraz drugih oseb.
6. Vedno pazite da se z rokami, lasmi ali delom obleke ne dotaknete odprtin in gibljivih delov naprave.
7. Ne nosite preširoke obleke, nakita, ki bi se lahko ujela ali prekrila odprtino za dovod zraka v napravo.
8. Preden napravo vklopite, vedno pazite, da bo pravilno montirana.
9. Nikoli ne uporabljajte naprave, če dežuje ali v vlažnem okolju.
10. Redno preverjajte električno napeljavo: če je poškodovana prepustite, da jo zamenjajo na pooblaščenem servisu ali drug kvalificiran serviser.
11. Vsi ročaji in držaji morajo biti suhi, čisti in razmaščeni.
12. Preden napravo vklopite se prepričajte, da so vse zunanje matice, vijaki in stezniki trdno priviti in varni.
13. Nikoli ne puščajte sesalca delovati, če leži poševno oz. vodoravno. Izdelan je tako, da ga lahko varno uporabljate le v navpični legi.
14. Ne sesajte gorečih delov, npr. tlečih cigaretnih ogorkov ali ostankov tlečega oglja.
15. Ne sesajte vnetljivih, strupenih ali eksplozivnih materialov.
16. Ne sesajte mokrega listja / gradbenih ruševin.
17. Funkcije sesanja ne uporabljajte, če ni nameščena lovilna vreča.
18. S prižganim sesalcem ne peljite čez asfaltirano ali makadamsko cesto.
19. V sesalno odprtino naprave ne vtikajte rok.
20. Pri delu z napravo uporabljajte zaščitna očala.

Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času.
Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite.

Uporaba v skladu z namenom

Naprava za sesanje listja se uporablja izključno za sesanje listja in vrtnih odpadkov – trava in manjše veje.
Proizvajalec ne odgovarja za morebitne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja priporočil, navodil in napotkov, ki so zajeti v tem navodilu za uporabo.
Sesalec listja je po svojem namenu uporabe primeren za privatno uporabo. Naprave za privatno uporabo doma in na vrtu so naprave, ki se uporabljajo doma in na vrtu. To ne velja za javna mesta, parke in športne stadione, prav tako to ne velja v poljedelstvu in gozdarstvu.

Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

Izobrazba

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

Minimalna starost

Mladoletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti. Izjema so mladoletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

Šolanje

Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodilo za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Tehnični podatki

Napetost:	230 V
Frekvenca / tip zaščite:	50 Hz / IP 20
Razred zaščite:	II
Zmogljivost največ:	2500 W / P1
Vrtljaji motorja:	14.000 min^{-1}
Hitrost zraka:	270 km/h
Vibration ravni:	1,318 m/s^2
Razmerje kompostiranja:	10:1
Sesalna in pihalna zmogljivost:	ca. 14 m^3/min
Električni kabel:	350 mm / H05VV-F
Prostornina zbiralne vreče:	35 l
Teža:	4 kg
Nar. št.	**94052**

Napetost:	230 V
Frekvenca / tip zaščite:	50 Hz / IP 20
Razred zaščite:	II
Zmogljivost največ:	2500 W / P1
Vrtljaji motorja:	8.000-14.000 min^{-1}
Hitrost zraka:	270 km/h
Vibration ravni:	1,318 m/s^2
Razmerje kompostiranja:	10:1
Sesalna in pihalna zmogljivost:	ca. 14 m^3/min
Električni kabel:	350 mm / H05VV-F
Prostornina zbiralne vreče:	35 l
Teža:	4 kg
Nar. št.	**94056**

Transport in skladiščenje

Vedno izvlecite vtič iz vtičnice na zidu, če naprave ne uporabljate dalj časa in preprečite dostop otrokom. Pazite da bodo tla vedno suha in varna.

Montaža in prva uvedba v pogon

Da bo rokovanje s sesalnikom varno in učinkovito, mora biti naprava pravilno sestavljena. Upoštevajte prosim sledeče napotke za montažo.

Montaža sesalne – pihalne cevi
Cev izvlecite do konca iz naprave **(slika 2).** Nato pritrdite sesalni nastavek in zbrusite vijake, ki so sestavni del dobave (v sesalni cevi so odprtine) **glej sliko 3)**
Sedaj zadostuje, da na obe strani namestite pokrovčke (**slika 5)**
Sesalec listja je tako pripravljen za uporabo.

1. **Namestitev zbirne vreče za listje**
   Vrečo namestite na izmet naprave – do konca cevi na spodnjem delu naprave. Sedaj zbirno vrečo namestite v sistem za obešanje (**slika 7)**

   Nikoli ne poskušajte uporabljati sesalca za listje brez sesalnega nastavka!

Varnostni napotki pri prvi uporabi naprave v pogon

Vtič vtaknite v vtičnico le, če je naprava izklopljena.

Postopek

Posamezne dele vedno montirajte v opisanem zaporedju. Pri tem pazite na zaporedje sestavnih delov tako, kot je prikazano na sliki.

Rokovanje

1. **Uporaba sesalne funkcije**
   Če želite sesalnik listja uporabljati s sesalno funkcijo se prepričajte, če je pravilno montirana tudi vreča. Nato napravo priključite na omrežje. Trak za prenašanje si obesite na rame in nastavite njegovo dolžino. Ročico za preklop funkcij (slika **8A)** namestite v položaj „Saugen – sesanje“. Sesalni nastavek namestite v delovni položaj predse tako, da se nahaja na transportnem kolesu. Ko se vreča napolni z listjem, sesalna zmogljivost naprave pade. Ko se to zgodi, napravo izklopite in vtič izvlecite iz vtičnice. Počakajte, da se motor popolnoma ustavi. Nato snemite vrečo z listjem (postopek je ravno obraten). Vrečo odprite in izpraznite. Če želite lahko vsebino uporabite za kompost. Sedaj očistite notranjo stran sesalne cevi (z dolgim predmetom očistite notranje stene v zlepljeno listje). Vrečo ponovno zaprite in varno namestite na sesalec.

   Preden spremenite funkcijo z ročico iz sesalne na funkcijo pihanja morate napravo vedno pred tem izklopiti.

2. **Uporaba funkcije pihanja**
   Če želite sesalnik uporabljati za pihanje zraka, mora biti zbirni koš pravilno montiran. Nato napravo priključite na omrežje. Trak za prenašanje si obesite na rame in nastavite njegovo dolžino. Ročico za preklop funkcij (slika **8 B)** nastavite v položaj „Gebläse – ventilátor“. Sesalni nastavek dajte v delovni položaj predse. Premikajte se počasi naprej in zbirajte listje ali ga pihajte iz nedostopnih mest. Pri tem premikajte napravo sem ter tja. Funkcijo pihanja lahko uporabljate za odstranjevanje listja s kotov, sten, drevja ali iz avtomobilov. Pri tem pazite, kam usmerjate tok zraka, da ne premaknete težjih predmetov, ki bi lahko poškodovali druge predmete ali osebe. Ko listje zberete na kup, lahko zamenjate funkcijo pihanja s funkcijo sesanja in listje posesati ali zdrobiti.

3. **Izdelava komposta**
   Sesalec za listje je opremljen s krožnikom za drobljenje, s katerim lahko drobite listje in druge vrtne odpadke; ta krožnik deluje skupaj s funkcijo sesanja. Nabran material pri drobi listje v razmerju 10:1. S tem se zmanjša njegova velikost in material lahko stresete na kompost. Material, ki ga želite zdrobiti, mora biti primeren za kompostiranje.

Varnostni napotki za uporabnika

Napravo uporabljajte šele, ko v celoti preberete priloženo navodilo za uporabo.

Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu.

Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam.

Navodilo korak po koraku

Montirajte zbirno vrečo za listje.
Na napravi nastavite izbrano funkcijo (sesanje / pihanje)
Ramenski trak prilagodite svojim potrebam.
Napravo priključite na omrežje.
Napravo vključite in pričnite z delom, v skladu z opisanim.

Okvare – vzroki – način odpravljanja

Okvara	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	1. Kabel je poškodovan 2. Vtičnica je poškodovana	1. Preverite instalacijo. 2. Preverite instalacijo in varovalko.

Pregledi in vzdrževanje

Preden se lotite čiščenja, sesalec izklopite in izvlecite vtič iz električne vtičnice.

Da bo delovala enakomerno in varno, napravo redno čistite. Po uporabi snemite vrečo za zbiranje, odprite pokrov in ga natančno očistite od znotraj. Naprava mora biti vedno čista, da lahko deluje nemoteno. Zračnike in sesalno cev čistite z vlažno krpo in mehko ščetko.

Varnostni napotki za preglede in vzdrževanje

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Nezadostno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

Plan nadziranja in vzdrževanja

Časovni interval	Opis
Po uporabi	Napravo temeljito očistite in preverite, če kolut za drobljenje ni poškodovan.